

INTRODUCTION.

Adagio molto.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

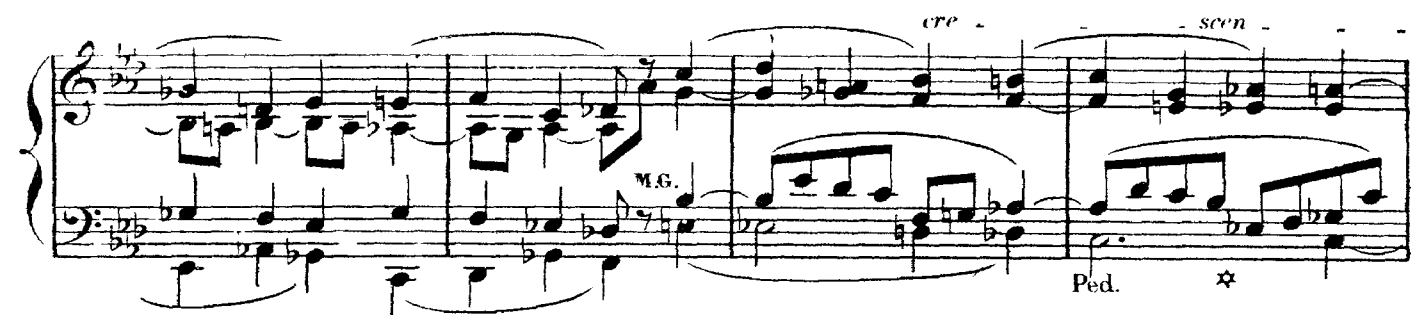
PIANO *ff* *pp*

rit. *pp* *ff* *pp*

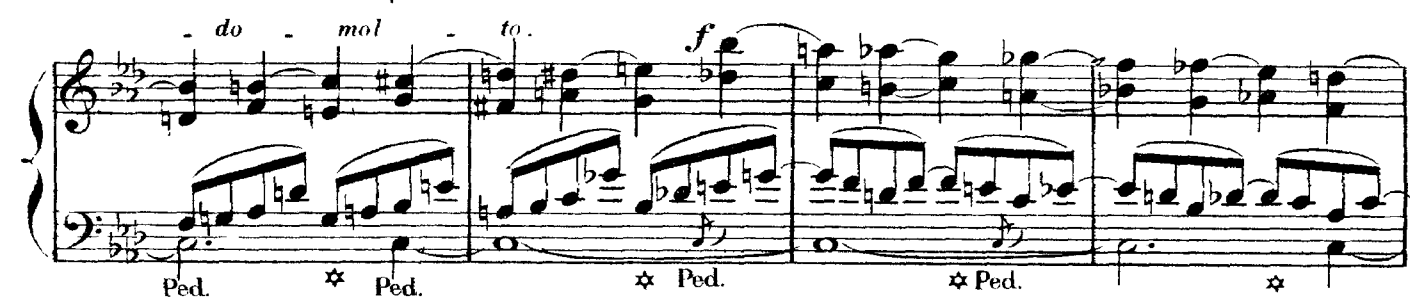
rit. *pp* *ff* *p*

cresc. *fp* *cresc.* *ff* *f* *dim.* *pp* *p*

And^{te} (♩ = 54) *p* *M.D.*



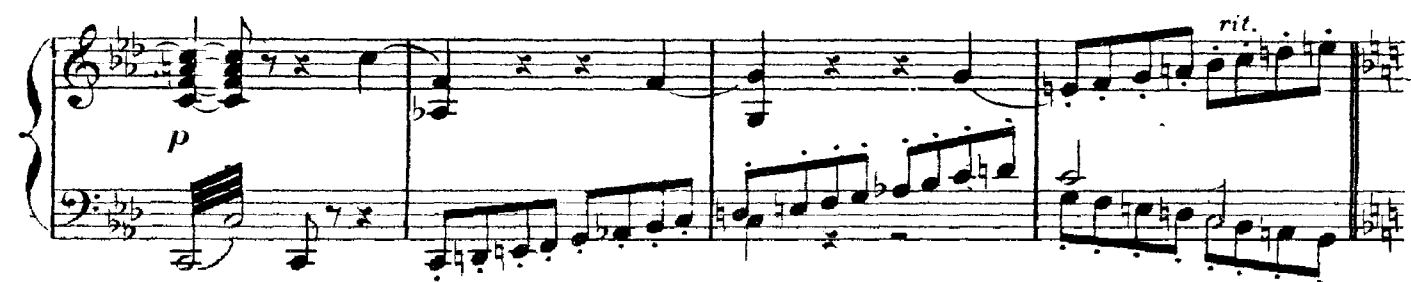
First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests, with the lyrics "cre -" and "scen -" above it. The bass clef staff contains a more complex accompaniment with many beamed notes. A "M.G." (Mezzogiorno) marking is present above the bass staff. Pedal markings "Ped." and a star symbol "☆" are located below the bass staff.




Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests, with the lyrics "do - mol - to." above it. The bass clef staff contains a complex accompaniment with many beamed notes. A "f" (forte) dynamic marking is present above the bass staff. Pedal markings "Ped." and star symbols "☆" are located below the bass staff.



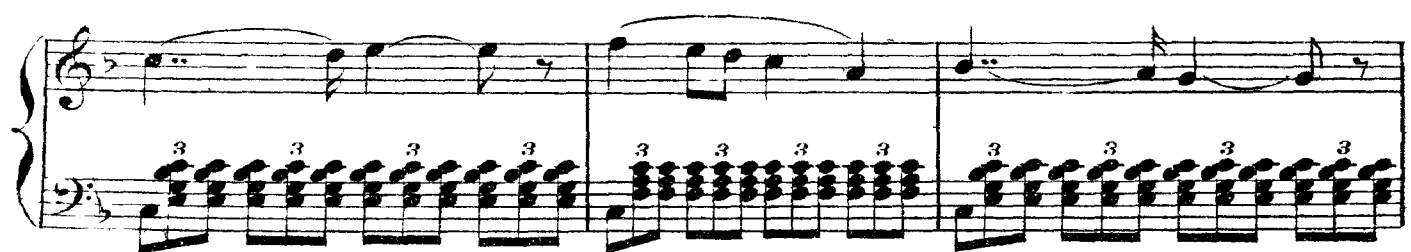
Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests. The bass clef staff contains a complex accompaniment with many beamed notes. A "ff" (fortissimo) dynamic marking is present above the bass staff. A "dim." (diminuendo) marking is present above the bass staff.



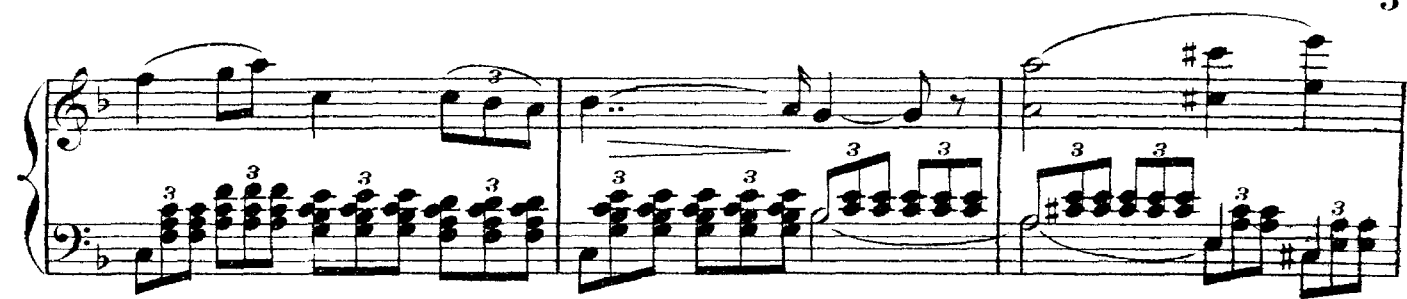
Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests. The bass clef staff contains a complex accompaniment with many beamed notes. A "p" (piano) dynamic marking is present above the bass staff. A "rit." (ritardando) marking is present above the bass staff.



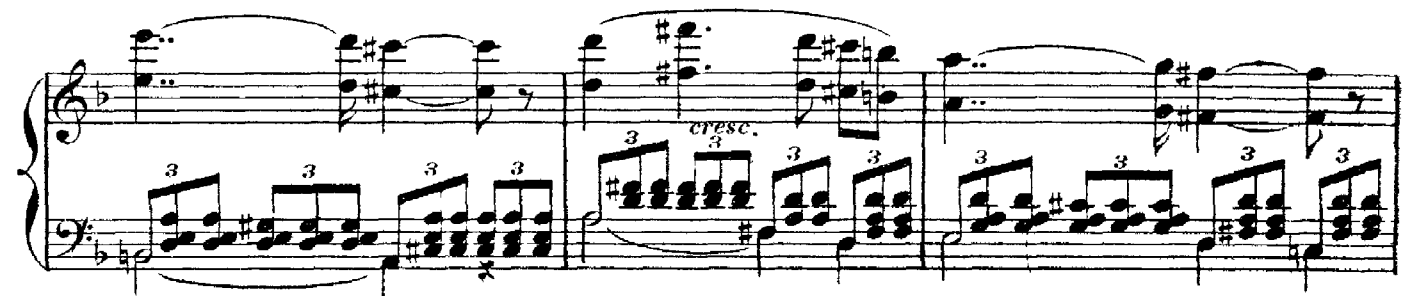
Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests. The bass clef staff contains a complex accompaniment with many beamed notes. A "Tempo." marking is present above the bass staff. A "p" (piano) dynamic marking is present above the bass staff. An "espress." (espressivo) marking is present above the bass staff.



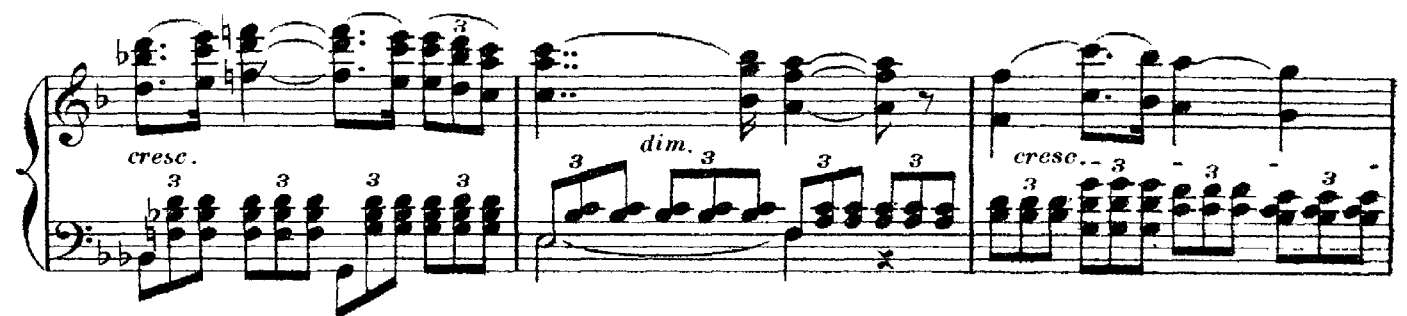
Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with notes and rests. The bass clef staff contains a complex accompaniment with many beamed notes.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff features a continuous pattern of triplets of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).



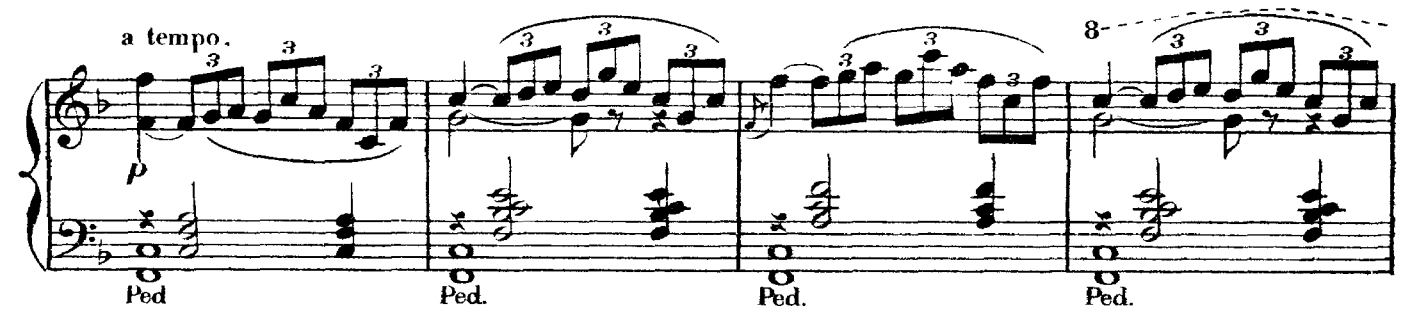
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the triplet pattern. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the bass staff in the second measure.



Third system of musical notation. The treble clef staff has a *cresc.* marking above the first measure. The bass clef staff has a *dim.* (diminuendo) marking above the second measure. The system concludes with a *cresc.* marking above the bass staff.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a *rit.* (ritardando) marking above the final measure. The bass clef staff has a *dim.* marking above the second measure.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with the tempo marking *a tempo.* and a *p* (piano) dynamic marking. The bass clef staff has four measures, each marked with *Ped.* (pedal) below the staff. The system ends with a measure marked with an 8-measure rest (8-).



Sixth system of musical notation. The treble clef staff begins with an 8-measure rest (8-). The system is marked *Largo.* in the center. The bass clef staff has two measures marked with *pp* (pianissimo) below the staff. The system concludes with a final chord in the bass staff.

SCÈNE ET CHŒUR.

No 1.

Moderato. (♩ = 69)

FAUST.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Moderato.

*p**cre-**scen**- do.**f**dim.*

(LEVER DU RIDEAU)

*p**cresc.**dim.**cresc.**dim.**p**pp*

FAUST.

Rien!!..

En vain j'inter-roge, en mon ardente veil-le, La na-

ture et le Créa - teur; Pas une voix ne glisse à mon o - reil-le Un mot conso-la-

a Tempo.

teur! J'ai lan - gui, triste et soli - taire, J'ai lan - gui, triste et soli -

a Tempo.

taire, Sans pouvoir bri-ser le lien Qui m'at-tache encore à la terre!

Je ne vois rien! je ne sais rien!.. rien! rien!

Allegretto. (♩ = 84)

pp

Andante.
FAUST.

Andante.

Le ciel pâ - lit, devant l'aube nou - vel - le La sombre nuit s'évanou -

pp

avec désespoir.

it!...

Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô

cresc.

fp

fp

dim. p

F. *Allegro.*

mort! quand viendras-tu m'a-briter sous ton ai-le?

F. *ff*

Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'irais-je

F. *ff*

pas vers el-le?

Andante maestoso.

F. *ff*

Andante maestoso. Sa-lut! — ô mon dernier ma-

F. *f* *dim.*

-tin! Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! J'ai vi-ve sans ter-

p Un peu plus vite.

reure Au ter - me du vo - va - ge; Et je suis, avec ce bren-

-va - ge, Le seul maître de mon des - tin! Je suis je suis a - vec ce bren-

-va - ge, Le seul maî - tre de mon des - tin!

ff

Soprani. Allegretto. (♩ = 84)
(dans la coulisse)

f Ah!

dim.

Allegretto.

dim.

p

p

Pa - ressen - se fil - le Qui sommeille en - cor!

pp

s Dé-jà le-jour bril-le Sous son manteau d'or; Dé-

s -jà l'oi-seau chan-te Ses fol-les chan-sons; L'an-be ca-res-

s -san-te Sou-rit-aux moissons; Le ruisseau murmu-re,

s La fleur s'ouvre au jour, Tou-te la-na-tu-re S'é-veille à l'a-

s -mour! Tou-te la-na-tu-re S'é-veille à l'a-mour!

FAUST.

Vains é - chos de la joie — hu - mai - ne, Pas - sez, pas -

-sez vo - tre chemin!... Pas - sez, pas -

pp *ppp*

Andante.

-sez. ———— Ô cou - pe des a - îeux, qui tant de fois fus

Andante. f *fp*

plei - ne, Pour - quoi trembles - tu dans ma main? Pourquoi ————

fp *cresc.*

Allegretto. (♩=84)

— trembles - tu dans ma main? *Allegretto.*

f *p*

CHOEUR.

p

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

Basses. *p*

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

T. — le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

B. — le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

T. bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

B. bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

p

T. - rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

B. - rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

42

FAUST.

Soprani.

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

pp

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

pp

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

pp

Adagio.

pp

Adagio.

pp

Adagio.

pp

Adagio.

pp

N^o 2

FAUST.

Allegro agitato. (♩ = 130)

Récit.

MÉPHISTOPHÈLES.

Allegro agitato.

PIANO.

ff

ff

Mais ce Dieu, — que peut-il pour.

- moi ?...

Me rendra-t-il l'a - mour, — la jeu - nesse et la

And^{te} maestoso.

Maudi - tes soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaînes

And^{te} ^{foi?}
maestoso

ff

fp

fp

Qui me font ramper i - ci - bas! — Maudit soit tout ce qui nous leur - re, Vain es.

fp

fp

f - poir qui passe avec l'heure, Rêves d'a-mour ou de com-bats; Maudit soit le bon-

fp

f -heur! maudites, la sci-en-ce, La pri-ère et la foi! Maudi-te sois-

fp *f*

v. tu pati-en-ce! A moi, Satan! à moi!

f *ff*

Moderato. (♩=80) **MÉPHIS.**

Moderato. 8-- Me voici! D'où vient ta sur-

fff *dim.* *p*

tr. -pri-se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-

Moderato. *p* Un peu animé.

Me. - té, la plume au chapeau, L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é-

Me. - pau-le; en. somme, Un vrai gentil-hom -

cresc. *f* suivez.

Me. - me! Eh bien! docteur, que me veux

p tranquillement, *p*

Me. tu? Voyons; par - lel.. Te fais-je peur? Non. FAUST.

cresc. *f* *p* *f* *p*

MÉPHIS. FAUST.

Dou-tes-tu de ma puis-san - ce? Peut - é - tre!

MÉPHIS

FAUST.

MÉPHIS

Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Et c'est là la reconnais-

-san - ce!

Apprends de

moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre

sor - te, Et qu'il n'était pas besoin De l'ap - peler de si loin Pour le mettre en -

-suite à la por - te!

Allegro.

Et que peux-

colla voce.

F. *-tu pour moi?*
MÉPHIS. **Moderato.**

Tout,.. tout.. mais dis-moi d'abord Ce que tu

Moderato.

F. *Que ferai-je de la richesse?*

Me. *veux; est - ce de l'or? Bon, je*

F. *Plus*

Me. *vois où le bât te bles - se! Tu veux la gloi - re?*

cresc.

F. *— encor! Non! je veux un tré-*

Me. *La puis - san - ce?*

ff

F. *Allegro ben marcato.* (♩ = 100)
 sor Qui les contient tous!... je veux la jeu

F. *Allegro ben marcato.*
 _nes _ sel... A moi les plai _ sirs, Les

F. *Allegro ben marcato.*
 jeu _ nes maî _ tres _ ses! A moi leurs ca _ res _ ses, A moi leurs dé _

F. *Allegro ben marcato.*
 _ sirs! A moi l'éner _ gi _ e Des instincts puissants,

F. *Allegro ben marcato.*
 Et la folle or _ gi _ e Du cœur et des sens! Ar _ den _ te jeu _

F. *nes - se, A moi — tes dé - sirs, — A moi — ton i - vres - se, A*

cre - scen - do.

F. *moi — tes plai - sirs, — A moi ton i - vres - se. A moi —*

f

F. *rit. Tempo. MÉPHIS. tes plai - sirs! Fort bien! fort bien! fort*

colla voce. Tempo. p

M. *bien! fort bien! Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri -*

p

M. *- ce, Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri - ce.*

poco rit. Tempo.

poco rit. Tempo.

FAUST.

Et ——— que te donne - rai - - je en re - tour? ———

MÉPHIS.

Pres - que rien: pres - que rien: I -

Maestoso.

-ci, — je suis à ton servi - - ce, Mais là -

Maestoso.

FAUST.

Là-bas?..

-bas, — tu se - ras au mien! — Là -

animez.

All^o moderato.

Me. *-bas! al - lons, si - gne.*

All^o moderato.

f *cre - scen - do.*

Me. *Eh quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?*

f *rit.* *ff*

Moderato.

Me. *La jeun - se t'ap - pel - le;*

Moderato. *ff*

Andante. (♩ = 54)

(Apparition de Marguerite au Bonet)

Me. *Ô - se la regar - der!*

Andante. *dim.* *pp*

Ped ☆ Ped ☆ Ped ☆

FAUST.

O merveil - le!

pp una corda.

Ped

Ped.

MEPHIS.

Eh bien!...

marcato il canto.

que t'en sem - ble?

FAUST.

Don - ne!..

Al.lons donc!..

MÉPHIS.

Et maintenant, Maî - tre, c'est moi — qui te con -

Me

- vie A vider cet - te cou - pe, où

Ped. ☆

Me.

fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,

Ped. ☆

Me.

mais la vi - - - e!

Ped ☆

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "A toi!". The piano accompaniment (grand staff) features a dense, flowing texture in the right hand and a more rhythmic bass line. Pedal markings ("Ped.") and star symbols (☆) are present below the piano staves.

Second system of musical notation. The vocal line contains the lyrics "a toi,". The piano accompaniment continues with similar textures. Pedal markings ("Ped.") and star symbols (☆) are present below the piano staves.

Third system of musical notation. The vocal line contains the lyrics "à toi, fan - tôme a - do -". The piano accompaniment continues with similar textures. Pedal markings ("Ped.") and star symbols (☆) are present below the piano staves.

Fourth system of musical notation. The vocal line contains the lyrics "- rable et char - mant!". The piano accompaniment continues with similar textures. Pedal markings ("Ped.") and star symbols (☆) are present below the piano staves.

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment continues with similar textures. The system concludes with a key signature change to G major (one sharp) and a time signature change to 6/8. Pedal markings ("Ped.") and star symbols (☆) are present below the piano staves.

MÉPHIS.

Je la rever - rai ?

Viens! Sans dou - te,

Allegro ben moderato.

fff *pp* *cre.*

F.

Quand? C'est bien! En

Me.

Au jour - d'hui. En rou - te! En

scen. *do.* *f*

F.

rou - te! A moi les plai -

Me.

rou - te! A

f

F.

-sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A

Me.

toi les plai - sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses A toi leurs ca -

F. *moi leurs dé_sirs! A moi l'éner_gi - e Des instincts puis-*
 M. *-res - ses A toi leurs désirs! A toi l'éner_gi - e*

F. *-sants, Et la folle or_gi - e Du cœur et des sens! Ar-*
 M. *Des instincts puissants Et la folle or_gi - e Du cœur et des sens!*

F. *_den - te jeu_nes - se, A moi ses dé_sirs, A moi ton i_vres - se, A*
 M. *A toi la jeu_nes - se, A toi ses dé_sirs A toi son i -*

p *cre - - - - - scen - - - - - do.*

F. *moi — tes plaisirs, — A moi ton i - vres - se A moi — tes plai.*
 M. *- vresse A toi ses plaisirs, A toi son i - vres - se A toi — ses plai.*
f *sempre f* *colla voce.*

a Tempo.
 F. *- sirs! A moi — ton i - vresse, A moi — tes plaisirs, A*
 M. *- sirs! A — toi son i - vres - se, A — toi — ses plaisirs, A*
 a Tempo.
f

F. *moi ton i - vres - - se, A moi, —*
 M. *toi son i - vres - - se, A toi, —*
ff
 Ped. ☆ Ped. ☆

F.

à moi — tes plai - sirs! —

Me.

à toi — ses plai - sirs! —

sempre f

N^o 3.

KERMESSE.

Allegretto. (♩ = 84)

WAGNER.

SOPRANI.

1^{re} Soprani (JEUNES FILLES)2^{de} Soprani. (MATRONES)1^{er} Ténors. (BOURGEOIS)2^{de} Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)1^{re} Basses. (ÉTUDIANTS dans la Taverne)

BASSES

2^{de} Basses. (SOLDATS)

PIANO.

Allegretto (♩ = 84)

*ff**legg.**p**stacc.**ff**f*

1^{res} Basses. (ÉTUDIANTS)

f

Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon

mf

ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un i -

WAGNER. (UN BARYTON)

Jeune a - depte Du tonneau N'en ex - cepte Que

- vro - gne — Boit tout!

p

stacc.

l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Tou -

W. - jours!

1^{re} Basses. (ÉTUDIANTS)

Jeune a - depte Du tonneau, N'en ex - cepte Que l'eau! Que ta

gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Toujours!—

2^{des} Basses. (SOLDATS)

Fil - les ou forte - res - ses, C'est tout

un, morbleu! Vieux burgs, jeu - nes maîtresses Sont pour nous un jeu!

f *p* *ff*

p

Ce - lui qui sait — s'y prendre, Sans trop de fa - çon,

p

Les o - blige à — se rendre En pa - yant ran - çon! — En pa - yant ran -

f

- çon!

p

Fin Ténors. (BOURGEOIS)

pp

Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;

pp

T
i

Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête.

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The lyrics are "Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tête."

T
i

Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note D5, followed by eighth notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. The lyrics are "Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,"

T
i

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The third system of the musical score. The vocal line features a half note A5, followed by eighth notes B5, C6, and D6. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The lyrics are "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!"

T
i

Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,

The fourth system of the musical score, which is a repeat of the second system. The vocal line and piano accompaniment are identical to the previous system. The lyrics are "Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri - vière,"

T
i

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

The fifth system of the musical score, which is a repeat of the third system. The vocal line and piano accompaniment are identical to the previous system. The lyrics are "Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!"

Voyez ces hardis com-
- pè - res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé-
- vè - res, Re - tardons le pas. Re - tardons le
pas, Re - tar - dons le pas!

2^d Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)

Voyez ces mines gaillar - des Et ces airs vain-

T 2
-queurs! Amis, soyons sur nos gar - des? Te - nons bien nos

T 2
cœurs. Te - nons bien nos cœurs, Te - nons bien nos cœurs!

2^{de} Soprani (MATRONES)
Voyez après ces Don-ze

S 2
-ies Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el

S 2
-les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non beau - coup

On voudrait plai - re, Mais c'est en vain!

mieux! Vous vou - lez plai - re, On le sait

1^{ers} Ténors.

Al - lons! voi -

2^{ds} Ténors

De cette af - fai - re Voyons la

1^{es} Basses.

Vi - ve le vin! vi - ve le vin!

2^{des} Basses.

Vi - ve la guer - re! Vi - ve la

cresc.

On vou-drait plai - re, Mais c'est en vain, oui c'est en

bien! Vous vou - lez plai - re On le sait bien, On le sait

- sin! Al - lons! Al - lons! voi -

- fin! De cette af - fai - re Voyons la

Vi - ve le vin! Vi - ve le vin! Vi - ve le

guer - re! Vi - ve la guer - re! la guer - re! la

cresc.

S vain! C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en
 bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est
 T _sin! Vi - dons un ver - re de vin, Vi - dons un ver - re de
 fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la
 B vin! le vin! le
 guer - re! Mé - tier di - vin! Mé - tier di -

ff

S vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!
 fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!
 T vin! Allons! voi - sin! Allons! voi - sin!
 fin! Voyons la fin, Voyons la fin!
 B vin! Vi - ve le vin!
 _vin! Mé - tier di - vin! Mé - tier di - vin!

De votre co -

Vous vou - lez leur plai - re, Nous le sa - vous bien! —

Vi - dons vi -

Vo - yez leur co -

Vin, ou — biè - re, Bière ou — vin, Que mon —

Pas de beauté fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

- lè - re Nous ne craignons rien!

Soyez sans ver - go - gne Comme ils sont sans

- dons un ver - re de vin!

- lè - re, Voyez leur main - tien!

ver - re Soit — plein Sans ver - go - gne, Coup sur —

plaire En un tour de main! Allons en be - so - gne, Sans peur ni ver -

S Front qui se ren - fro - gne Rougit, voi-là tout!

goût. Il faut être i -

T Ma fem - me - gro - gne Sur tous.

Leur front se ren - frogne El - les ont du goût!

B coup, Un i - vro - gne Boit tout! Jeune a -

-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!

pp

S Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au

-nep - te, Je le dis tout haut,

T Ga - geons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot

B - dep - te Du ton -neau, N'en ex - cep - te Que

de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

mot... Certes l'on doit croi - re

Pour se fai - re gloi - re De tel - les a -

Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en

Dès le premier mot

l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours, Soient de

Femme ni château; Et cou - vert de gloi - re, Chan - te la vic -

A vos beaux dis - cours! Un galant m'ac -

- mours! Il faut être i - nep - te,

croi - re!

Ga - geons qu'on m'ac -

boi - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -

- toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

S - cep - le Je le prends au mot!..

T Je le dis tout haut, Pour se fai - re

B Ma - fem - me

S - cep - te Dès le pre - mier mot! Fille au bras d'i -

B - neau N'en ex - cep - te Que - l'eau, Que - ta -

- cep - te, Fier sol - dat n'ex - cep - te Femme ni château;

S Certes l'on doit croi - re A vos beaux dis -

T gloi - re De telles a - mours, de telles a -

B - gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croi - re, l'en croi - re Tou -

- voi - re, Voi - la mes a - mours, Oui, voi - là, voi - la mes a -

B gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - - re Tou -

Et couvert de gloi - re, Chante la victoi - re Au bruit des tam -

- cours!
 - mours!
 - jours! Vidons un ver - re, un ver - re, un
 - mours!
 - jours! Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re Soit
 - bours! Pas de beauté fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
 8-
 ff
 De vo - tre co - lè - re, De vo - tre co -
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur
 ver - re de vin! Allons, voi - sin! Allons, voi -
 Voyez leur co - lè - re, Vo - yez leur co -
 plein, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re, Que mon
 plaire En un tour de main. Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
 8-
 p

S
_ lè - re, De vo_tre co - lè - re Nous ne craignons rien!

T
plai - re, Vous voulez leur plai - re, Nous le sa_vons bien!

T
_ sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un

_ lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur main_tien!

B
ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou

plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beauté

cresc. *ff*

S
ver - re, un ver - re, un ver - re de

T
biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit

B
fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de

8

4

S De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -

T Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur

T vin, Allons, voi - sin! allons, voi - sin! Vidons, vi -

B Vo-yez leur co - lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -

B plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon

main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

p

S - lè - re, Nous ne craignons rien! De vo-tre co -

T plai - re, Nous le sa-vons bien! Vous voulez leur

T - dons un ver - re de vin! Vi - dons un -

B - lè - re, Voyez leur main-tien! Vo - yez leur co -

B ver - re Soit toujours plein! Vin ou

plaire En un tour de main! Nous savons leur

cresc. *f* *ff*

S
_ lè - re, Nous ne craignons rien! De vo - tre co -
plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous voulez, vous vou -
T
ver - re, Un ver - re de vin! Vi - dons, vi -
_ lè - re, Vo - yez leur main - tien! Vo - yez, vo -
B
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re, que mon
plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -
_ lè - re, De vo - tre co - lè - re,
_ lez, vous vou - lez leur plai - re,
T
_ dons, vi - dons un ver - re,
_ yez, vo - yez leur co - lè - re,
B
verre, Que mon verre, Que mon ver - re,
_ vons Nous sa - vons leur plai - re,
_ vons Nous sa - vons leur plai - re,

Nous ne crai - gnons rien!

Nous le sa - vons bien!

Un ver - re de vin!

Vo - yez leur main - tien!

Soit _____ toujours plein!

En _____ untour de main!

SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

N° 4.

Moderato. (♩ = 69)

SIEBEL.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÈLES.

WAGNER.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Moderato.

Qui me viens de ma sœur, Au jour de la ba-tail-le, Pour é-car-ter la

mort, res-te là sur mon cœur!..

Ah!

Voici Valentin qui nous cherche sans

VALENTIN.

Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!

doute! Qu'as-tu

VALENTIN.

done? Quels regrets attristent nos a - dieux? Comme vous, — pour long-

- temps, je vais quitter ces lieux! J'y lais - se Margue - ri - te, et,

SIEBEL.

pour veil - ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là! Plus d'un a - mi fi -

VALENTIN

SIEBEL.

- dè - le Sau - ra te remplacer à ses cô - tés! Merci! — Sur moi tu peux comp.

S.
-ter!
Ténors.

CHOEUR.
Basses.

f Comp-te sur nous aus - si!
f Comp-te sur nous aus - si! *Allegretto.*

f *mf* *p*

w.
point de vaines a-lar - mes!
A ce bon

w.
vin ne mêlons pas de lar - mes! Buvons! trin -

w.
-quons! Et qu'un joyeux re-frain Nous met-te en train, nous met-te en train. — *ff*

CHOEUR.
Basses

f *p* *ff*

Bu - Bu -

T
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux re-frain Nous mette en train, nous met-te en

B
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux re-frain Nous mette en train, nous mette en

ff

Moderato.

T
train!

B
train!

Moderato.

f *ff*

WAGNER.

ff

Un rat plus pol-tron que bra-ve

f *p* *fp*

ff

Et plus laid que beau, Lo-geait au fond d'une ca-ve,

f *p*

W. Sous un vieux ton - neau... Un chat... Pardon!

Alto

cresc. *fp* *ff*

WAGNER. MÉPHIS. Moderato.

Hein! Parmi vous, de grâ - ce, Permet - tez moi de prendre

Moderato.

pp

Me. pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sa chan - son! Moi, je vous

WAGNER.

Me. en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seu - le suf - fit, pourvu qu'elle soit

p

W. MÉPHIS.

bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person - ne!

pp

Allegro maestoso. (♩. = 92)

ff

1^{re} Strophe.

MÉPHIS Le veau d'or _____ est toujours de bout! On en _cen _se Sa puis _

2^{de} Strophe.

Le veau d'or _____ est vainqueur des dieux! Dans sa gloi _ re Dé _ ri _

f *p*

_ san _ _ _ _ _ ce, On en _cen _se Sa puis _san _ _

_ soi _ _ _ _ _ re, Dans sa gloi _ re Dé _ ri _ soi _ _

Me - - - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!

- - - re Le monstre ab-ject insulte aux cieux!

pp

Me Pour fê - ter l'in-fâme i - do - le, Rois et

Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses

pp

Me peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -

pieds le genre hu - main, Se ru - ant, le fer en

Me - cus. Dan - sent u - ne ron - de fol - le,

main Dans le sang et dans la fan - ge,

cresc

vi. Au - tour de son pié - des - tal. _____

Où bril - le l'ar - dent mé - tal, _____

f

vi. Au - tour de son pié - des - tal! _____

Où bril - le l'ar - dent mé - tal, _____

vi. Et Sa - tan conduit le bal, _____ conduit le

8- _____

f *p*

vi. bal, Et Sa - tan conduit le bal, _____ conduit le

8- _____

Me. *ball! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le*
 SIEBEL avec les Ténors.

CHOEUR
 Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
 WAGNER avec les Basses.

Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le

8

ff

Me. *ball! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le*

T. *ball! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le*

B. *ball! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le*

8

Me. *bal conduit le bal! (FIN) Leveau*

T. *bal conduit le bal! (FIN)*

B. *bal conduit le bal! (FIN)*

(FIN)

p

N° 5.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Allegretto. (♩ = 84)

SIEBEL.

FAUST.

VALENTIN

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR.

Mer - ci de ta chanson!

Mer - ci de ta chanson!

PIANO.

Нар

*p legg**pp*

VALENTIN.

WAGNER.

Singulier person - na - ge! Nous fe - rez vous l'hon - neur de trin -

- quer a - vec nous? Vo - lon - tiers! Ah! — voi -

*ff**pp*

Me. - ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré-

Me. - sa - - ge! Vous vous fe - rez tu - er en montant à l'as -

SIEBEL. MÉPHIS. - saut! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li - re dans ta

Me. main que le sort te con - damne A ne plus toucher u - ne fleur Sans qu'elle se

SIEBEL. MÉPHIS. VALENTIN. fa - ne. Moi! Plus de bouquets à Margue - ri - tel.. Ma sœur!

Qui vous a dit son nom? Prenez gar-de, mon bra-ve!

Vous vous fe-rez tu-er par quelqu'un que je sais!

dim.

p

(il arrache le verre des mains de Wagner)

A vo-tre santé!

Peuh!.. que ton vin est mau-

And^{te}

Allegretto.

-vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma

ca-ve. (trappent sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

Allegretto.

dim.

p

MÉPHIS.

Holà! seigneur Bacchus, à boire!

*pp**pp*

Me

Approchez -

Me

-vous! — Cha - cun se-ra servi se- lon ses goûts! A la san -

Me

- té que tout à l'heure Vous por- tiez, mes amis, à Mar- gue - ri - te!.. Assez!

VALENTIN

p *f* *ff*

CHŒUR

Tenors. Si je ne te fais taire à l'instant, que je meure! Ho-là! *f*

Basses Ho -

Allegro. *ff* Ho -

MÉPHIS

Pourquoi trembler, vous qui me me-na-

la! - la!

des étudiants tuent l'épée (il trace un cercle autour de lui avec son épée) VALENTIN

cez? Mon fer, ô sur-pri-se, Dans les airs se

bri-se! *Moderato maestoso* *ff*

SIEBEL. Allegro moderato e maestoso. (♩ = 84)

CHŒUR. *Allegro moderato e maestoso.* (♩ = 84)

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

WAGNER. *ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Ténors *ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Basses *ff* De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Allegro moderato e maestoso.

ff

S vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

V vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

W vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

T vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

B vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

pouvons pas repousser les char - mes!
 Un peu retenu
 pouvons pas repousser les char - mes! Mais puis - que tu
 pouvons pas repousser les char - mes!
 pouvons pas repousser les char - mes!
 Un peu retenu
 Mais puis - que tu bri - ses le fer, —
 bri - ses le fer, — Re.
 Mais puis - que tu bri - ses le fer, —
 Mais puis - que tu bri - ses le fer, —
 Mais puis - que tu bri - ses le fer, —
 cresc

S. re - gar - de!

V. - gar - de! re - gar - de! C'est

W. re - gar - de!

T. re - gar - de!

R. re - gar - de!

f *p*

V. u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

f *p*

V. u - ne croix qui de l'en - fer nous gar -

f *p*

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

- de! *f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

WAGNER.

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Ténors.

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Basses

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

ff

MÉPHIS

Nous nous retrouve_

FAUST.

- rons, mes amis! Servi_ teur! _

Qu'as-tu donc?..

Allegretto.

MÉPHIS

Rien!

A nous deux,

cher doc - teur!

Qu'attendez-vous de moi? _

Par où commence - rai -

- je?

FAUST

Où se ca - che la belle en - fant Qu'on

pp

art m'a fait voir? est-ce un vain sorti - lé - ge?

MEPHIS.

Non pas!

f

Andantino.

Qu'im-

mais contre nous sa ver - tu la proté - ge, Et le ciel mê - me la défend!

Andantino.

p

- porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el - le, Ou je me sépare de

f *f* *p* *f*

F
 toi!
 MÉPHIS. *b*
 Il suffit! je tiens trop à mon nouvel — em — ploi, Pour vous laisser dou-

pp *pp*

Mouv^t de valse. (d. 72)

M.
 — ter — un instant — de mon zè — le Atten — dons! I — ci

Mouvt de valse.
p

M.
 même, à ce si — gnal joy — eux, La belle et

M.
 chaste en — fant — va pa — raître — à vos

VALE ET CHŒUR.

N° 6.

Mouv^t de valse. (♩. 72)

MARGUERITE

SIEBEL.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR

yeux!

PIANO.

Mouv^t de valse. (♩. 72)avec 8^{va} ad lib.

Soprani
Ténors
Basses

CHŒUR.

f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

S.
T.
B.

_lons La poussière Des sil - lons, La poussière

S.
T.
B.

Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

- lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous-
 - lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous-
 - lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous-

- sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
 - sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
 - sière Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!

Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
 Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

71

Three vocal staves (Soprano, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in French. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *f*, *p*, *pp*, and *dim.*

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se

do. *f* *p* *pp* *dim.*

nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre -
 nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre -
 nous en - traî - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - cre -

- scen - - do. - - f
 S - clat de vos chan_sons de l'é - clat de vos chan_sons!
 - scen - - do. - - f
 T - clat de vos chan_sons de l'é - clat de vos chan_sons!
 - scen - - do. - - f
 B - clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan_sons!
 - scen - do. - f

MÉPHIS

Vois ces fil - les Gen - til - les!

Ne veux-tu pas

Musical score for Méphisto. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas". The piano accompaniment features dynamic markings *ff* and *pp*, and includes triplet figures in the right hand.

Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir

ton bras?

Musical score for Méphisto. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?". The piano accompaniment features dynamic marking *ff* and includes triplet figures in the right hand.

FAUST

Non! fais trêve A ce ton moqueur,

Et lais - se mon

Musical score for Faust. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon". The piano accompaniment features dynamic marking *pp* and includes triplet figures in the right hand.

cœur A son rê - - - ve!

Musical score for Faust. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "cœur A son rê - - - ve!". The piano accompaniment features dynamic marking *p* and includes triplet figures in the right hand.

SIEBEL.

C'est par i - ci ————— que doit pas -

- ser Mar - gue - ri - - - tel!

SIEBEL.

Non!.

Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel

Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?.. ———

cre - - - scen - - do.

non! ——— Non, non! ——— je ne veux pas val - ser! ———

Soprani.

p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Ténors

p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses.

p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

p

S. - lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

T. - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

B. - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

S. Des - sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

T. Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

B. Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

pp

S. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

T. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

B. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

S. *- scen - do. - f*
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. *- scen - do. - f*
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. *- scen - do. - f*
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

FAUST. MÉPHIS.

La voi - ci!.. C'est el - le! Eh!

p

bien!... abordez-la!...

pp

SIEBEL.
 Margue - ri - tel.. Maudit homme!

MÉPHIS. (Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)
 Plaît - il?..

MÉPHIS.
 en - cor là! Eh quoi! mon a - mi, vous voi - là!...

ah! ah! vraiment! mon - a - mi...

Mé

vous voi - là !

Andantino. (♩ = 69)

Un temps vaut la mesure précédente.

FAUST. (abordant Marguerite)

Ne permettez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..

MARGUERITE.

Non, monsieur! — je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -

pp

poco rit.

colla voce.

sel - le, ni bel - le, Et je n'ai pas be - soïn qu'on me donne la

a Tempo. FAUST.

main! Par le ciel! que de grâ - ce, et quelle modes-

a Tempo.

- ti - e! O belle enfant! je t'ai - me... je t'ai - me je

cre - scen - do

Mouv! de la valse. SIEBEL.

t'ai - me! Elle est par - ti - e!..

Mouv! de la valse.

pp *p*

Ped.

MÉPHIS

FAUST.

Eh! bien?..

Eh bien!

*cre**- scen*

On me re - pous - sel

*- do.**f**dim.**p*

MÉPHIS. (en riant)

Al - lons!

à tes a -

- mours

Je le vois,

cher doc -

- teur,

il faut prê - ter se - cours!

cre - scen - do

f

pp

Soprani. 1^{er} Groupe de jeunes filles 2^e Groupe

Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -

- gneur re - fu - se la condui - te.

Ténors *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

Basses. *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

cre

Tutti. *f*

S. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

T. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

B. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

scen *do*

S. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

T. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

B. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

ff

S. - sons tou - - jours.

T. - sons tou - - jours.

B. - sons tou - - jours.

ff

S. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

T. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

B. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

ff

S. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

T. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

B. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

S. Dès - sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

T. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

B. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

S. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

T. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

Più mosso.

ff

S. Jus -

T. Jus -

B. Jus -

f

S. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
 T. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir. Un Dieu les en -
 B. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -

pp *cre*

S. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
 T. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
 B. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

scen

S. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
 T. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
 B. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

do *molto.* *f* *ff*

S. La ter-re tour-noi - e Et

T. La ter-re tour-noi - e Et

B. La ter-re tour-noi - e Et

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the vocal parts: Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'La ter-re tour-noi - e Et' are written below each vocal staff. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one sharp. It features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

S. fuit loin d'eux, Quel bruit quel le joi -

T. fuit loin d'eux. Quel bruit quel le joi -

B. fuit loin d'eux, Quel bruit quel le joi -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves (S., T., B.) have the lyrics 'fuit loin d'eux, Quel bruit quel le joi -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as in the first system.

S. e Dans tous les yeux! La ter-re tour-

T. e Dans tous les yeux! La ter-re tour-

B. e Dans tous les yeux! La ter-re tour-

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The vocal staves (S., T., B.) have the lyrics 'e Dans tous les yeux! La ter-re tour-'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as in the previous systems. A piano (p) dynamic marking is visible in the piano accompaniment staff.

S. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!*

T. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

B. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

cre - - - - - scen

S. *Plus vite*
quelle joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à

T. *joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

B. *joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

do. ff

S. *perdre ha - lei - ne, Jus - - - qu'à mou - rir. Un*

T. *perdre ha - lei - ne, Jus - - - qu'à mou - rir, Un*

B. *perdre ha - lei - ne, Jus - - - qu'à mou - rir, Un*

S. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

T. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

B. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

S. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

T. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

B. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

S. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

T. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

B. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

S. - - - ne C'est

T. - - - ne C'est

B. - - - ne C'est

S. le plai - sir!

T. le plai - sir!

B. le plai - sir!

avec 8^{va} ad lib.

8-

1

Fin du 1^{er} Acte.

COUPLETS.

N° 7.

Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩ .)

SIEBEL.

PIANO.

*mf**dim.**pp**espress.**p*

3

The musical score is for a piece titled "Acte II. COUPLETS. N° 7." in a "Moderato quasi andante" tempo, ranging from 60 to 66 beats per minute. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat). The score is written for two parts: Siebel (treble clef) and Piano (grand staff). The Piano part begins with a mezzo-forte (mf) dynamic, followed by a diminuendo (dim.) leading to piano-piano (pp). The score is divided into six systems. The first system shows the initial entry of the Piano part. The second system continues the Piano part. The third system features a more complex Piano part with many sixteenth notes. The fourth system continues this complex Piano part. The fifth system shows the Piano part with a piano (p) dynamic and a triplet of eighth notes. The sixth system continues the Piano part with a triplet of eighth notes. The score ends with a final chord.

(♩. = 88)

Allegretto agitato.

SIEBEL.

s
Que mon cœur nuit et jour _____ Languit _____ d'amour! _____

s
Fai-tes-lui mes a - veux, _____ Por - tez _____ mes vœux! _____

s
Ré-vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,

s
Qu'il s'exhale avec vous, _____ Parfums _____ plus doux! _____

s
Andante. Récit.
Fa - né - e! hé -

Andante.

1^{re} tempo.

s. - las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! —

suivez

p *cre* - *scen*

Récit. Andante.

s. Je ne puis sans qu'elle se fa - ne Toucher une

- do *fp* *suivez.*

Andante. (♩ = 56)

s. fleur! Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - te! C'est là —

p *pp* *Andante.*

Allegro.

s. — que chaque soir vient prier Margueri - te! Voyons maintenant! voyons

p *Allegro.* *p* *p*

s. *vi-te!* Elles se fanent?... non!..._

p *pp cresc. molto.* *f*

3 6

1^o Tempo. Allegretto.

s. Satan, — je ris de toi! — C'est en vous que j'ai foi; — Parlez — pour

1^o Tempo. Allegretto

tr *dim.* *p* *stacc.*

6/8 6/8 6/8 6/8

s. moi! — Qu'elle puisse connaî tre L'émoi qu'elle a fait naî - tre,

cresc.

s. Et dont mon cœur troublé — N'a point — par-lé! — C'est en vous que j'ai

s. *foi! Par - lez pour moi! Si l'amour l'effa - rou - che,*

pp

s. *Que la fleur sur sa bou - che Sache au moins dépo - ser Un*

cre - - scen - - do. dim.

s. *doux bai - ser! Un bai - ser, un doux bai -*

espress. p

s. *- ser Un bai - ser, un doux bai - ser!*

rit. - a tempo. p colla voce. f a tempo.

f a tempo.

SCÈNE ET RÉCITATIF

Allegro. (♩ = 100)

PIANO.

*p**cresc*

FAUST

MÉPHIS

C'est i - ci?

Suivez -

*dim.**p*

FAUST

- moi!

Que re - gar - des - tu

MÉPHIS

FAUST

la?

Sie - bel,

vo - tre ri - val!

Sie -

MÉPHIS

- bel!

Chut!

le voi - là!

*un peu plus lent**pp*

SIEBEL

SIEBEL.

Mon bouquet n'est-il pas — charmant? — Charmant! Vie-

p dolce *pp*

- toi - re! Vie - toi - re! Vie - toi -

- re! Je lui raconte - rai demain — toute l'histoi - re; Et,

p

si l'on veut sa - voir le se - cret de - mon cœur, — En bai - ser lui dira — le

rit. *plus lent* *plus lent*

a tempo MÉPHIS

res - te! Séducteur!

a tempo

pp colla voce *p*

Attendez-moi là, cher docteur!

f

Allegretto. (♩ = 88)

Pour tenir compagnie aux fleurs de votre é - lè - ve, Je vais vous chercher un tré -

p

- sor Plus merveil - leux, plus riche en - cor — Que tous ceux qu'elle voit en rê -

cresc. *dim.*

FAUST. MÉPHIS.

ve! Laisse-moi! J'o - bé - is!

p *cresc.* *dim.*

Daignez m'attendre i - ci.

p

CAVATINE.

N° 8.

Andante. (♩ = 54)

FAUST.

Quel trouble inconnu me pé-

Andante. *pp* *cresc.* *pp* *dim.*

PIANO.

- nè - tre? Je sens l'amour s'emparer de mon

cre - - - scen -

accelerando poco a poco e

Ped. ☆

- do. *f*

ê - - tre! Ô Margueri - te,

cresc. b. molto. b. f

à tes pieds me voi-ci!

dim. rit.

Larghetto.

F. *Larghetto.*

p *cresc.* *dim* *p* Ped. *

Sa-

F. - lut! demeure chaste et pu - re, Sa - lut! demeure chaste et pu - re,

pp

F. où se devine La pré-sen-ce d'une âme inno-cente et divi - ne!...

F. Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici-té.

F. Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté! — *pp*

rit. *a tempo.*

En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! —

a tempo

dim *pp* *sùitez.*

Un peu plus vite. (♩ = 56)

Ô na-tu-re, c'est là que tu la fis si

Un peu plus vite.

p

bel - le! C'est là — que cette enfant a dormi sous ton

aîle, A grandi sous tes yeux. — Là que de ton ha-

pp

F *lei - ne, en - veloppant son â - me, Tu*

F *fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir*

cresc

F *femme En cet an - ge des cieux! C'est là!*

dim. pp cresc.

poco rit. 1^o Tempo.

F *oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa -*

poco dim rit. molto. pp 1^o Tempo.

Ped ☆ Ped ☆

- lut! demeure chaste et pu - re, où se de-vi-ne La pré-

Ped. *cresc.*

- sen-ce d'une âme inno-cente et divi - ne. Sa - lut, sa -

dim. pp *Ped.*

- lut, demeure chaste et pu - re,

cresc.

où se de-vi-ne La pré-sen-ce d'une âme in-no- cen - te et di-

rit. molto. *Adagio.* *suivez.* *dim.* *p* *pp*

- vi - ne.

1^o Tempo. *1^o Tempo* *8-* *pp*

SCÈNE

Allegro assai. (♩=92)

MÉPHISTOPHÈLÈS.

Allegro assai.

A-lerte, la voilà!

Si le bouquet l'em-

PIANO.

*fp**p**cresc.*

Me. - porte Sur l'é-crin, je consens à perdre mon pouvoir. FAUST. Fuyons! je veux ne ja-

F. MÉPHIS. - mais la revoir. Quel scrupu-le vous prend?... Sur le seuil de la

Me. porte, Voi-ci l'écrin pla-cé; ve-nez, j'ai bon espoir. —

PIANO.

SCÈNE ET AIR.

N^o 9.

Andantino. (♩ = 66)

MARGUERITE.

PIANO.

Andantino.

*pp**cresc.**dim.**p dolce.**p dolce.*

MARGUERITE

Je voudrais bien sa-voir quel était ce jeune homme; Si c'est un grand sei-

pp

-gneur,

et comment il se nom-me?

dim

Moderato maestoso. (♩=72)

Piano introduction in C major, 2/4 time. The music is marked *Moderato maestoso* with a tempo of ♩=72. It features a strong *f* (forte) dynamic. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets.

MARGUERITE.

un peu retenu.

Marguerite's first vocal line. The melody is marked *p* (piano) and *f* (forte). The piano accompaniment includes a *pp stacc* (pianissimo staccato) section. The lyrics are: "Il é - tait un".

Marguerite's second vocal line. The melody is marked *f* (forte). The piano accompaniment continues with a steady eighth-note rhythm. The lyrics are: "Roi de Thulé, — Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le,".

Marguerite's third vocal line. The melody is marked *rit.* (ritardando). The piano accompaniment also features a *rit.* section. The lyrics are: "Eut, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -".

Marguerite's fourth vocal line. The melody is marked *Andante*. The piano accompaniment includes a *f* (forte) and *pp* (pianissimo) section. The lyrics are: "lé. — Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.".

(apprenant sa chanson)

Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de

a tempo.

char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, Et chaque fois qu'il

rit.

rit.

p

y bu - vait, Ses yeux se remplissaient de lar - mes!

Moderato. (♩ = 72)

p

Quand il sentit ve - nir la mort, Étendu sur sa froide

f

p

rit

M.
cou - che, Pour la porter jusqu'à sa bouche, Sa main fit un suprême ef -

(s'interrompent)

M.
- fort! — Je ne savais que di-re, Et j'ai rougi d'abord.

Andante.

f *pp*

(reprenant sa chanson)

M.
Et puis, en l'honneur de sa da - me, Et puis, en l'honneur de sa

1^o Tempo.

rit *più lento.*

M.
da - me, Il but u - ne der-nière fois. — La cou - pe trem -

rit. *p*

M.
- bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'â - me!

pp

f *a piacere.*
pp

Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!

Moderato.
dolce.
Ped.

cresc.
Ped. *dim.* *p*

Andante.
3 *Andante.*
cresc. *f*

lons. n'y pensons plus! Cher Valen-tin! si Dieu m'é-

Andantino
6/8 *dim.* *p Andantino*
6/8

-coute, Je te rever-rai!... Me voilà toute seu-le!..

Récit.
Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar-

M.
- con!
Mouv^t de la chanson.
Que vois-je là? D'où cé

p *cresc.* *f*

M.
ri-che coffret peut-il venir?... Je n'ose y toucher,

pp

M.
et pourtant... Voici la clef, je croi!.. Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-

M.
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup-pose! Ô Dieu!

cresc. *f*

M.
que de bijoux! est-ce un rê-ve char-mant Qui m'éblouit, — ou si je

f

Allegro non troppo

veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!

Allegro non troppo.

f *p* *cresc*

f *dim.* *p*

Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -

pp

- reil - le! Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -

cresc. *f*

- roir! Comment n'être pas co - quette?... Comment n'être pas co -

f *pp*

Allegretto. (♩ = 50)

Musical score system 1. Treble and bass staves. Tempo: Allegretto. (♩ = 50). Key signature: two sharps (F# and C#). Time signature: 3/4. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *leggiere* (light). Lyrics: *- quette?*

Musical score system 2. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f* (forte), *dim* (diminuendo). Lyrics: *- scen - do*

Musical score system 3. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *pp* (pianissimo), *leggiere* (light). Lyrics: Je ris de me voir Si belle en ce miroir,

Musical score system 4. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *pp* (pianissimo). Lyrics: Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est-ce toi,

Musical score system 5. Treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *p* (piano), *cresc.* (crescendo). Lyrics: Mar-gue-ri-te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi,

M.
Réponds, réponds, réponds vi - te! Non! non!

dim. *p* *dolce.*

M.
ce n'est plus toi... non... non, Ce n'est plus ton vi -

cresc.

M.
- sa - ge; C'est la fil - le d'un roi,

dim. *p*

M.
C'est la fil - le d'un roi! Ce n'est plus

cresc.

M.
toi, Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -

f

M. i. *lue au pas - sa - ge!* Ah! s'il é - tait i - ci!

dim. *p*

M. i. *a Tempo.*
S'il me vo - yait ainsi!.. Comme u - ne demoi - sel - le
a Tempo.

rit. *pp*

M. i. Il me trouverait bel - le, Ah!

cresc.

M. i. Comme une demoi - selle Il me trouverait bel - le,

f *dim.* *p*

M. i. *rit.*
Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le!
Tempo.

p *suivrez.* *p*

p *f*

MARGUERITE.

dim *p*

Ache-

-vons la métamor-pho-se. Il me tarde en-cor d'essay-

p

Poco più lento.

-er Le brace-let et le col-lier!

Poco più lento.

tremolo.

Dieu!—

p revenez peu à peu au 1^{er} Mouvt!

M.
c'est comme une main, qui sur mon bras se po - se! ah! —

cre - scen -

M.
ah! ah! je ris —

do. *f* *dim.* *pp*

M.
de me voir Si belle en ce mi - roir Ah! je ris de me voir Si

leggero.

M.
belle en ce mi - roir!... Est - ce toi, — Mar - gue - ri - te,

cresc.

M.
Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds, réponds, réponds vi - te!

p *cresc.* *dim.* *p*

А! s'il é - tait i - ci! S'il me vo - yait ainsi, Comme u - ne demoi -

нар

Tempo.

rit. *pp*

- sel - le Il me trouverait bel - le, Ah!

cresc.

Comme u - ne demoi - selle, Il me trou - verait bel - le

f *dim.* *p*

Comme une demoi - selle, Il me trouverait bel - le! Mar - gue -

rit. *a tempo.*

p. *pp* *suivrez.* *p* *cre -*

M. *ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - ge*

- - - - - *- scen - do.*

M. *Non! c'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas.*

f *f* *p*

M. *- sa - ge.*

tr. *ff*

SCÈNE ET QUATUOR.

N^o 10.

Allegretto vivo. (♩ = 80)

MARGUERITE.

MARTHE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES

PIANO.

Allegretto vivo.

*p**cresc.*

MARTHE.

Seigneur Dieu, que vois-je! comme vous voilà belle, Mon ange! D'où vous vient ce riche é.

MARGUERITE. 3

MARTHE. 3

- erin? Hélas! On l'au - ra par mégarde appor - té! Que non pas! — Ces bijoux sont à

cresc.

vous, ma chère demoiselle.

Oui, c'est

Moderato.

p

M.
là — le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é — poux jadis, — était moins gene —

M.
— reux!... Dame Marthe Schwer —

MÉPHIS. (saluant)

M.
— lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain — si nous présenter chez

MARTHE. MÉPHIS.

M.
vous! (Vous voyez qu'elle a fait bon accueil aux bi — joux?) Dame Marthe Schwer —

(bas à Faust)

M.
— lein? Me voi — ci! La nou — vel — le Que j'ap — por — te n'est

MARTHE. MÉPHIS.

pas pour vous mettre en gai - té. Votre ma - ri, madame, est mort, et vous sa - lu -

f *tr*

MARTHE. MARGUERITE.

Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?

- e. Rien!

ff *pp* *f* *ff*

MARTHE.

Ô — calami - té! Ô nouvelle impré-

f *p* *pp*

MARGUERITE.

- vu - el! Malgré moi mon cœur tremble et tres - saille à sa vu - - el..

FAUST.

La fiè - vre de mes sens se dissipe à sa vu - - el..

MÉPHIS.

Vo - tre ma - ri, madame, est mort — et vous sa - lue!

Allegretto. Ne m'apportez-vous rien de lui?

p *cresc.* *trbw*

MÉPHIS. Rien! et, pour le pu - nir, — il faut dès aujourd'hui, dès aujour.

p

FAUST. d'hui Chercher quelqu'un qui le - rem - pla - ce! Pourquoi donc quitter ces bi -

pp *trbw*

MARGUERITE. Ces bi - joux ne sont pas à moi, laissez, — laissez, de grâ - ce...

- joux?

Qui ne serait heu_reux d'é_chan_ger a_vec vous — La bague d'hymé_

The first system shows the vocal line for Méphistophélès in bass clef and the piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line features a melodic line with some grace notes and a more rhythmic accompaniment. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and moving lines in both hands.

MARTHE. (à part) (haut)
Ah! bah! plait-il?
_né_e! Hé_las! cruelle desti_né_e!

The second system introduces Marthe's vocal line in treble clef. She has two parts: a first part in F major (two sharps) and a second part in F minor (two flats). The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. Dynamics include *dim.* and *p*.

Moderato assai. (♩ = 54)
p *cresc.*

The third system is a piano solo in F minor, 3/4 time. It features a steady arpeggiated pattern in the left hand and a more active melodic line in the right hand. Dynamics range from *p* to *cresc.*

FAUST. MARGUERITE.
Prenez mon bras un moment! — Lais_

The fourth system shows the vocal lines for Faust (bass) and Marguerite (soprano). Faust's line is in F minor, while Marguerite's is in F major. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *dim.* and *p*.

MÉPHIS.
_sez, — je vous en con_ju_re! Votre bras...

The fifth system returns to Méphistophélès' vocal line in bass clef. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the left hand and a more active line in the right hand. Dynamics include *dim.* and *p*.

MARTHE.

MÉPHIS.

Il est charmant!

La voi - sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!

MARGUERITE.

Je vous en con - ju - re! Je vous en con -

MARTHE.

Quel - le noble al - lu - re! Quelle noble al - lu - re!

FAUST.

À - me douce et pu - re! À - me douce et

Elle est un peu mû - re, Elle est un peu mû - re, un peu

cresc.

- ju - re!

Quelle noble allu - re!

pu - re!

mû - re!

*dim.**pp**p**cresc.**dim**p**f*

Piano introduction for the first system. The music is in B-flat major, 2/4 time, and marked *Allegretto* with a tempo of 60 beats per minute. The first staff (treble clef) begins with a *legg.* (lento) marking and a *p* (piano) dynamic. The second staff (bass clef) begins with a *fp* (fortissimo) dynamic. The music features a series of chords and moving lines in both hands, with a *dim.* (diminuendo) marking in the second staff.

MARTHE.

Ain - si , vous voya - gez tou - jours ? ——— Toujours ! ———

MÉPHIS.

Vocal and piano staves for the first system. The vocal line (treble clef) is for Marthe, and the piano accompaniment (bass clef) is for Méphis. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano part features a series of chords and moving lines, with a *fp* (fortissimo) dynamic.

Me.

Du - re neces - si - té, mada - me, Du - re néces - si - té! Sans a -

Vocal and piano staves for the second system. The vocal line (treble clef) is for Marthe, and the piano accompaniment (bass clef) is for Méphis. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano part features a series of chords and moving lines, with a *fp* (fortissimo) dynamic.

Me.

_ mis, sans pa - rents, sans fem - me! Ah! ———

Vocal and piano staves for the third system. The vocal line (treble clef) is for Marthe, and the piano accompaniment (bass clef) is for Méphis. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano part features a series of chords and moving lines, with a *fp* (fortissimo) dynamic.

MARTHE.

Ce - la sied en - core aux beaux jours, Cela sied en - core aux beaux jours!

Vocal and piano staves for the fourth system. The vocal line (treble clef) is for Marthe, and the piano accompaniment (bass clef) is for Méphis. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano part features a series of chords and moving lines, with a *pp* (pianissimo) dynamic.

M. Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te

M. De vieillir seul, en é - go - is - te seul -

M. en égo - is - te!.. J'ai frémi sou -

MÉPHIS.

Me. - vent, j'en conviens, J'ai frémi sou - vent, j'en conviens, De - vant cette hor -

Me. - ri - ble pen - sé - e! Avant que

MARTHE.

v. l'heure en soit pas - sé - e, Di - gne sei - gneur, son - gez - y

v. bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez-y bien, — Digne sei -

v. - gneur, son - gez - y bien! Son - gez-y

MÉPHIS.

J'y songe - rai!

v. bien!.. son - gez - y bien!..

J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..

poco rall. **Moderato.** (♩=54)

FAUST.

MARGUERITE.

Eh! quoi! toujours seu - le?

Mon frère — est sol - dat; —

stacc.

j'ai perdu ma mè - re;

Puis ce fut un autre mal - heur, — Je per -

- dis ma pe - ti - te sœur! — Pauvre an - ge!.. pauvre an - ge!.

el - le m'était bien chère!.. C'é - tait — mon u - nique sou - ci, — C'é -

- tait — mon u - nique sou - ci! Que de soins, hélas!.. que de pei - nes!.. C'est

M.
 quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain - si, C'est quand nos

M.
 â - mes en sont plei - nes Que la mort nous les prend ain - si!

Un poco più mosso.

dim. *pp* *colla voce* Un poco più mosso *cresc.*

M.
 Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai -

f *pp* 1^o Tempo. *cresc.*

M.
 - mait que Margue - ri - te! Pour la voir, la pauvre pe - ti - te, Je re

dim. *pp*

FAUST.
 - prendrais bien tout ce - la! Si le ciel, avec un sou - ri - re, L'a - vait

fai - te semblable à toi, C'était un an - ge, un an - ge!..

cresc. *dim.* *pp*

MARGUERITE.

Vous moquez vous?..

MARTHE.

Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,

Oui... je le croi! Non, —

MÉPHIS.

Ne m'accusez pas,

poco *a* *poco*

Et de moi tout bas Vous ri - ez sans dou - - - te!..

non, — je t'ad - mi - - - re... —

Me. Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou - - - te... —

cresc. *dim.*

Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

M. Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

F. Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras.

M. Ne m'accu-sez pas, Ne m'accu-sez pas,—

p

M. Et de moi, tout bas,— Vous ri- ez, vous ri- ez sans dou- te! J'ai

M. Ou de moi ——— tout bas ——— Vous ri- ez sans dou- te!

F. Dieu, ——— Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou- te?

M. Si je dois, hé- las! Si je dois me remettre en rou- te!

Ma. tort de res - ter Pour vous é - cou - ter...

M. A - vant d'écou - ter, Pourquoi vous hâ - ter

F. Pourquoi redou - ter, Hélas! redou - ter D'écou - ter... Mon cœur

Me. Faut - il attes - ter, attester Qu'on voudrait rester

dim molto.

Ma. *pp* Et pourtant... j'é - cou - te... *cresc.* Et pourtant j'é - cou - te, *f* j'ai

M. *pp* De vous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te

F. par - le... É - cou - te... mon cœur par - le... é - cou - te! Pour -

Me. *pp* Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é - cou - te,

pp *cresc.*

M. tort! Oui, j'ai

M. Avant d'écouter Pourquoi vous hâter De vous mettre en

F. - qu'on redouter D'écouter, Mon cœur

M. Faut-il attester, Qu'on voudrait rester,

f *pp*

M. tort et pourtant j'écoute! *all.* *a Tempo.*

M. route, en route!

F. parle écoute!

M. Quand on vous écoute! *a Tempo.*

suivez.

MARGUERITE.

Retirez-vous.. Voici la

pp

Più mosso. FAUST.

MARGUERITE.

FAUST.

M. nuit! Chère â - me! Laissez - moi! Ah! méchante.

Più mosso.

MÉPHIS.

F. on me fuit! L'en - tre - tien de - vient trop

MARTHE.

M. Comment m'y pren - dre?

M. ten - dre, es - quivons nous!

M. Eh bien! il est parti... Seigneur!...

M. Oui...

M. Cher seigneur! —

M. cours a près moi... Ouf!!! cet te vieille impi toy —

M. FAUST. Cher sei —

M. Margueri — te!..

M. a ble, De force ou de gré, je croi, Al lait é pouser le dia ble!

M. — gneur!.. Cher seigneur!

F. Margueri — te!..

M. Ser vi — teur! Ser vi — teur! —

pp

SCENE

Andante. (♩ = 54)

MÉPHISTOPHÈLÈS.

Il était temps!

Sous le feuilla - ge

Andante.

PIANO.

p

Andante.

som - bre

Voi - ci nos amoureux qui re - viennent!.. C'est

Andante.

pp

bien!

Gardons nous de trou - bler

un si doux en - tre - tien!

*cresc.**rit.*

M.

Adagio.

ô

p *pp*

v.

nuit, — é — tends sur eux — ton

v.

om — bre! A — mour, — ferme leur

pp *p*

v.

à — me aux remords im — por —

Me. *- tuns!* Et vous, fleurs aux subtils par -

pp *p*

Me. *- fums, É - pa - nou - is - sez - vous* sous cet - te main mau -

Ped. ☆

Me. *- di - te! A - che - vez de troubler le cœur de Margue -*

Me. *- ri - te!*

Ped. ☆

N° 11

MARGUERITE.

Andante. (♩ = 50)

Il se fait tard, adieu!

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES

PIANO.

Andante.

*pp**cresc*

FAUST.

Quoi! je t'implore en vain!

At - tends!

Lais - se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.

Lais - se - moi, — lais - se - moi contempler ton vi - sa - ge,

F. *Lais-se-moi contempler — ton vi-sa - ge!*

The first system of music consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line is in F major, 4/4 time, and begins with a half note 'Lais-se-moi' followed by a quarter note 'contempler' and a half note 'ton'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

F. *Sous la pâ - le clarté — Dont l'as - tre de la nuit,*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'Sous la pâ' and a quarter note 'le clarté'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand.

F. *comme dans un nu-a - ge, Ca - res - se, ca-resse ta beauté*
colla voce. a Tempo.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'comme dans un nu-a' and a quarter note 'ge, Ca - res - se, ca-resse ta beauté'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand.

MARGUERITE.
Ô silen - ce... ô bonheur! i - neffa - ble mys - tè - re!
pp

The fourth system introduces a new section for Marguerite. The vocal line begins with a half note 'Ô silen' and a quarter note 'ce... ô bonheur!'. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and features a steady eighth-note pattern in the right hand.

M. *ô bonheur! i - nef - fa - ble mys - tè - re!..*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'ô bonheur!' and a quarter note 'i - nef - fa - ble mys - tè - re!..'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand.

M. Enivran - - te langueur!... J'écoute et je comprends

M. *p* cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon

colla voce.

M. *a Tempo.* cœur!... Laissez un peu, de

a Tempo.

pp

M. **FAUST** **MARGUERITE (effeuillant une fleur)**

grâ - ce ... Qu'est-ce donc? Un sim - ple

M. jeu Lais - sez, lais - sez un

FAUST

MARGUERITE

M.
 peu! Que dit ta bouche à voix bas - se? II

M.
 m'ai - me. Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas... II

M.
 m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette

cresc. *animato f* *poco* *a* *poco*

F.
 fleur é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur

cresc.

F.
 l'oracle du ciel mê - - mel.. Il l'ai - me

f

F. *comprends-tu ce mot sublime et doux? Ai -*
di - mi - nu - en - do.

F. *- mer! Por - ter en nous une ar -*
pp 6 6 6 6 6 6

F. *- deur tou - jours nou - vel - le!...*
6 6 6 6 6 6

F. *Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne*
6 6 6 6 6 6 *cresc.*

F. *joie é - ter - nel - le!*
dim. mf

Adagio.

Éternel - le!.. Éternel - le!.. Éternel - le!..

FAUST. Andante. (♩ = 50)

Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon-

- heur si - lenci - eux - Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!

MARGUERITE.

Je veux t'aimer — et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar-

- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!

Ped

M. Par - le... parle enco - re!... Ah! je t'a-

ppp

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. -dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! —

rit.

rit.

Allegro agitato. (♩ = 76)

M. Ah! partez! — Ah! par-

FAUST.

Mar - gue - ri - te! Mar - gue - ri - te!

Allegro agitato.

f *p* *p*

M. -tez! Je chancel - le! Laissez - moi!

E. cruel - le... Me sé - pa - rer de toi! cru -

ere - - scen - - do

f

M.
Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah! —

F.
— el - le! Me sé - parer de toi!..

ff

M.
(♩ = 66)
— partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je

pp

M.
tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue.

cédez un peu.

M.
1^{re} Tempo.
— ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez je

1^{re} Tempo.
pp cre -

M.
tremble. hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-
- seen - do *f* *dim* *p* *pp*

M.
- ri - te! Tu veux, tu veux que je te
surtout. *un poco rit.* FAUST

F.
quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur! — Mar - gue-
- ri - te! Mar - gue - ri - te! tu me brises, tu me bri - ses le

F.
- ri - te! Mar - gue - ri - te! tu me brises, tu me bri - ses le
rit. *cresc.* *rit.* *dim.*

MARGUERITE.
Si je vous suis chère,
cœur! Par pi - tié! — Mar - gue-
a Tempo. *cresc.*

M.
F.

Par votre amour, par ces a - veux Que je devais
ri - te!..

dim. *p*

M.
F.

taire, Cédez à ma pri - è - re, cé - dez à mes vœux!.. Partez, par -
Tu veux hé -

Tempo.

suivez. cresc. *f* *dim.* *p* *pp*

M.
F.

- tez, oui, partez vi - te! Partez, je tremble, hélas! j'ai
- las! que je te quit - te, Vois ma douleur, Vois ma dou -

M.
F.

peur! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te!.. Ne brisez
- leur! Tu me bri - ses le cœur!

M.
pas le cœur de Margue-ri - te! partez, je tremble, hélas! j'ai

F.
Tu me bri - ses le cœur! — Mar - gue - ri - te! Mar - gue -

cre - - scen - - do

M.
peur! — Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - -

F.
- ri - - te! Tu me bri - ses le

f *dim.* *p* *pp* *suivez.*

a Tempo.
- te! Partez, par - tez, Hélas! je trem - ble! par -

cœur! Vois ma douleur! Mar - gue - ri - te!

a Tempo.
cre - - scen - - do *f*

M.
-tez, partez... j'ai peur!

F.
Vois ma douleur!

ff *rit dim.*

Moderato.

p *rit.*

Andante mouvt de Pair de Faust.

FAUST

Di - vi - ne pure - té!... Chaste inno - cence, Dont la puis -

Andante. *espress.*

- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!... J'obé - is!... mais de -

Più mosso. MARGUERITE.

F. *Più mosso.* *p* *cresc.* *dim.*

- main... Oui, demain, — dès l'au - re, demain, — tou.

M. *FAUST.*

- jours!..

Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

F. m'ai - mes?

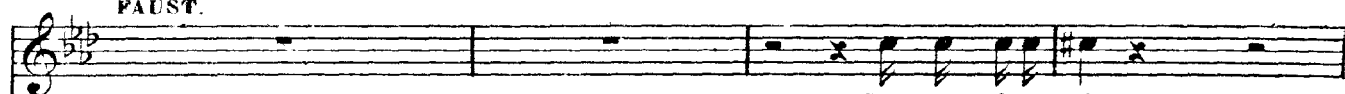
dim. *p* *cresc.*

MARGUERITE. FAUST. *Allegro*

Adieu! Félici - té du ciel! — Ah! fu - yons! *Allegro.*

f *ff* *ff*

FAUST.



Tu nous écoutais?

MÉPHIST



Tête fol - le!

Par bonheur!



Vous auriez grand be - soïn, docteur,

Qu'on

Moderato.



vous renvo-yât à l'éco - le! Laisse-moi!

Daïgneï seulement écouïer un mo.



- ment, Ce qu'elle va conter - aux é - toi - les, Cher maî - tre!..



M. 1. *Te - nez!*

Larghetto. (Plus lent que $\text{♩} = 5\lambda$)

pp

M. 2. *Elle ou - vre sa fe - nê - tre...* MARGUERITE II

poco cresc *dim* *pp dolcissimo*

M. 3. *m'ai - me! il m'ai - me! —* *Quel trouble en mon*

8-

M. 4. *cœur! —* *L'oiseau chan - te*

M.
Le vent murmu - re! *cre* Toutes les voix de la na -

M.
- tu - re Me re - disent en chœur *ff* « Il t'ai - me! -

cresc *dim.*

M.
Il t'ai - me! » Ah! qu'il est doux de

pp *pp*

Ped Ped

M.
vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en -

dum

Ma. *i - vre, — l'air m'en i - vre!*

p *pp*

M. *Est - ce de plaisir et d'a - mour — Que la feuille tremble et — pal.*

M. *- pi - te? De - main, — de - main! —*

cresc. *scen.*

M. *ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens! —*

do. *cresc. molto.*

viens! _____ ah!

FAUST.

Mar-gue - ri - te!!! (Ricanement strident)

MÉPHIS.

Hein! _____

sempre cresc. *f* *cresc.* *ff*

dim. *dim.* *p* *pp*

Fin du 2^e Acte.

ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.

Andante. (♩ = 72)

PIANO.

M. D.

*f**f**dim.**p**cresc.**dim.*

(RIDEAU)

p

12/8

Piano introduction featuring rapid sixteenth-note patterns in both hands, with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

a Tempo.

Continuation of the piano introduction, marked *a Tempo.* The bass line includes a *rit.* (ritardando) and a *p* (piano) dynamic marking.

Adagio.
MARGUERITE.

Elles ne sont plus là... je riais avec el-les Autre.

Vocal line for Marguerite, starting in *Adagio.* The lyrics are: "Elles ne sont plus là... je riais avec el-les Autre."

Adagio.

pp *cresc.* *pp*

Piano accompaniment for Marguerite's line, marked *Adagio.* Dynamics include *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), and *pp*.

Allegretto vivo.

_ fois... maintenant...

Soprani. (dans la coulisse)

Le galant étran-ger s'enfuit

Vocal lines for Soprano and Marguerite, marked *Allegretto vivo.* The lyrics are: "_ fois... maintenant..." and "Le galant étran-ger s'enfuit".

Allegretto vivo.

pp

Piano accompaniment for the vocal lines, marked *Allegretto vivo.* The dynamic is *pp* (pianissimo).

et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Vocal line and piano accompaniment for the final section, featuring the lyrics "et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!".

N° 12.

Moderato. Récit.

MARGUERITE.

Elles se cachaient! ah! cruelles!

Je ne trouvais pas d'outrage assez

PIANO.

Moderato.

*f**dim.**pp*

fort Jadis pour les péchés des autres! Un jour vient où l'on est sans pitié pour les

dim.

nôtres! Je ne suis que honte à mon tour! Et pourtant

Dieu le sait, je n'étais pas in-fâ-me; Tout ce qui entraîna mon

crese.

à me, N'était que ten-dresse et qu'a-mour!

Andante. (♩ = 72)

First system of the piano introduction. The right hand features a melody with eighth-note patterns and rests, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic line with eighth notes and rests. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Third system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

MARGUERITE.

First system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (soprano) begins with the lyrics "Il ne revient pas, ——— Il ne revient". The piano accompaniment consists of eighth-note patterns in both hands. The key signature has one sharp (F#).

M.

Second system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (soprano) continues with the lyrics "pas!.. J'ai peur, je fris - son - ne; Je languis, hé -". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

M.

Third system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (soprano) continues with the lyrics "las! En vain l'heu - re son - ne, Il ne revient". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

a tempo.

V.1. pas! OÙ donc peut-il être?..

V.1. Seule à ma fe-nê-tre, Je plon-ge là-bas Mon re-

V.1. -gard, hé-las! hé-las! OÙ donc peut-il

dim.

a piacere. a tempo.

V.1. è-tre?.. Il ne revient pas!

pp

V.1. Je n'o-se me

plain - dre Il faut me con -

- train - drel Je pleu - re tout

bas, Je pleu - re tout

bas! S'il pouvait con - naî - tre ma douleur! hé -

- las! Où donc peut-il ê - tre?.. il ne revient

a piacere

a tempo

M. pas! _____ Oh! _____ le

M. voir, _____ en-tendre le bruit de ses pas. _____ Mon cœur est si

M. las, _____ si las _____ de l'at-ten-dre! Il ne re-vient

M. pas, _____ Il ne re-vient pas! Mon sei-gneur, _____ mon sei-

Allegro.

M. -gneur, _____ mon maî- tre! S'il allait pa- raitre, S'il allait pa-

M.
_rai-tre quelle joi - e!

ff

M.
Tempo 1^o
hé - las! hé - las! Où donc peut-il é - tre?

pp

M.
Il ne re - vient pas!

pp

Allegro agitato.

M.
p cre - scen - do. *f*

Allegro agitato.

p *cre - scen - do* *f*

MARGUERITE.

Siebel! Hélas! vous seul ne me maudissez

SIEBEL.

Margue - ri - te! Encor des pleurs!

Moderato.

p

SIEBEL.

pas. Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge.

p *f*

MARGUERITE.

Quid donc?..

- rai de son lâche aban - don, Je le tue - rai! Faut - il que je le nomme?

f *ff*

M.
Non, taisez - vous!.. oui!

S.
l'ingrat qui vous tra - hit!.. Pardon! vous l'aimez enco - re?

Un poco animato.

f *p*

Mesuré. Andante. Récit.

toujours! — toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui. J'ai

Andante.

vll. *fp*

(Siebel lui prend la main) (remerciant Siebel)

tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé - ni, Siebel;

p

vostra amitié m'est douce! Ceux dont la main cruel - le me re - pousse N'ont

p *p*

pas ferme pour moi — les por - tes du Saint-lieu!.. J'y

Har *p*

vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..

dim pp

Ped. ☆

cre - scen -

Ped. ☆

Ped. ☆

- do

dim p

Ped. ☆

pp

Andante.

MARGUERITE.

MÉPHISTOPHÉLÈS

Soprani, Ténors.

CHŒUR RELIGIEUX.

Basses.

CHŒUR DE DÉMONS.

Basses.

Andante.

PIANO.

f

dim.

pp

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes, creating a dense, tremulous texture. The bass staff provides a harmonic foundation with sustained chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff's melodic line remains highly active with rapid sixteenth-note passages. The bass staff continues with sustained harmonic support. A *f* (forte) dynamic is marked in the middle of the system.

The third system of the piano accompaniment shows the continuation of the dense melodic texture in the treble and the harmonic support in the bass. The *f* (forte) dynamic is maintained.

The fourth system concludes the piano accompaniment on this page. It features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The treble staff has a more melodic, sustained quality compared to the previous systems, while the bass staff continues with rhythmic patterns.

(Orgue)

The first system of the score consists of four staves of piano accompaniment. The first two staves are a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The third and fourth staves continue the accompaniment, with the third staff showing more complex rhythmic patterns and the fourth staff providing a steady bass line. The system concludes with a double bar line.

MARGUERITE.

Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant

The second system of the score consists of two staves of piano accompaniment. The first staff is a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of two flats. The music is mostly rests, with some eighth notes in the bass line. The second staff continues the accompaniment, with the bass line showing more activity. The system concludes with a double bar line.

MÉPHIS.

VOUS. —

Non! — tu ne prieras pas! —

The third system of the score consists of two staves of piano accompaniment. The first staff is a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of two flats. The music is mostly rests, with some eighth notes in the bass line. The second staff continues the accompaniment, with the bass line showing more activity. The system concludes with a double bar line.

Me. *Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te! Esprits du mal, —*

fp *fp* *fp*

— accourez tous! —

fp *fp* *f* *ff*

CHŒUR de DÉMONS. (Basses)

Mar - gue -

dim. *pp*

MARGUERITE.

Qui m'appel - le?

— ri - — — — te! Mar - gue -

M. Je chan - cel - le!.. je meurs!.. Dieu

B. - ri - - te!

cre -

M. bon! Dieu clé - ment est - ce dé -

- sen - do.

M. -jà l'heu - re du châti - ment? MÉPHIS. Souviens

(Orgue)

dim.

M. toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abritant ton bonheur, Tu ve -

Me. *-nais dans son temple, en chantant ses lou - an - ges, A - dorer le Sei -*

- gneur, Lors - que tu bégay - ais u - ne chas - te pri -

Me. *- è - re D'u - ne ti - mide voix, Et por - tais dans ton cœur les bai -*

Me. *- sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É - cou - te ces cla -*

suivent. *pp*

Me. *- meurs, c'est l'enfer qui t'ap - pelle, C'est l'enfer qui te suit!*

cre -

Me. C'est l'é_ternel re - mords c'est l'angoisse é - ter - nel - le

- seen - - do. *f* dim.

Me. Dans l'é_ternel - le nuit! _____

p

MARGUERITE.

Dieu! — quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant

(Orchestre)

pp

Quel voile sombre Sur moi des - cend _____

Più mosso.

(CHOEUR RELIGIEUX)
Soprani, Ténors, Basses.

Quand du Seigneur le jour lui - ra _____

f (Orgue) (Orch:)

Sa croix au ciel res-plen-di-ra —

(Orgue)

(Orch.)

Et l'u-ni-vers s'é-crou-le-ra!

(Orgue)

(Orch.)

MARGUERITE.

Hé-las! hé-las! — ce chant pi-eux est plus ter-rible en

pp

MEPHIS

-co-re! Non! — pour toi Dieu n'a plus de par-

f

p

M.
_don! Pour toi le ciel n'a plus d'au -

M.
_ro - re! non! non!

(CHŒUR RELIGIEUX)
ff Que di - rai-je a - lors au Seigneur
Più mosso.

(Orgue) (Orch.)

Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur

(Orgue) (Orch.)

Quand l'in - no-cent n'est pas sans peur!

(Orgue) (Orch.)

Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se, Je

pp

M. suis dans un cer - cle de fer A -

crese.

MÉPHIS.

M. - dieu les nuits d'a - mour

M. et les jours pleins d'i - vres - se

M. à toi mal - heur! à toi l'en -

ff

MARGUERITE

rit. *Più lento.*

Sei - gneur, — sei - gneur accueillez la pri - è - re Des

fer!
Soprani.

(CHŒUR RELIGIEUX)
Ténors.

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

(Orgue) *Più lento.*

p rit. (Orchestre)

cœurs mal - heureux — Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des -

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux — Des

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des

— cen - de sur eux! — Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray - on de

M.
S.
T.

-è - re des cœurs malheu - reux! qu'un ra - yon de vo - tre lu - miè - re, qu'un ray -

-on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux des -

vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux des -

8. *cre*

M.
S.
T.

-on de vo - tre lu - miè - re des - cen - de sur eux! -

-cen - de sur eux sur eux!

-cen - de sur eux sur eux!

-cen - do. *f* *ff*

MÉPHIS.

Mar - gue - ri - te,

sois mau - di - te!

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "sois mau - di - te!". The piano accompaniment features a rapid, ascending and descending scale-like figure in the right hand, while the left hand plays a simpler, rhythmic accompaniment.

MARGUERITE.

Ah! —

à toi l'en - fer! —

fff (Orgue)

The second system of the musical score. It begins with the name "MARGUERITE." above the vocal line. The vocal line has the lyrics "Ah! —" and "à toi l'en - fer! —". The piano accompaniment features a rapid, ascending and descending scale-like figure in the right hand, while the left hand plays a simpler, rhythmic accompaniment. The dynamic marking *fff* (Orgue) is present.

The third system of the musical score. It consists of a piano accompaniment. The right hand plays a rapid, ascending and descending scale-like figure, while the left hand plays a simpler, rhythmic accompaniment.

dim.

p

The fourth system of the musical score. It consists of a piano accompaniment. The right hand plays a rapid, ascending and descending scale-like figure, while the left hand plays a simpler, rhythmic accompaniment. The dynamic marking *dim.* is present.

pp

The fifth system of the musical score. It consists of a piano accompaniment. The right hand plays a rapid, ascending and descending scale-like figure, while the left hand plays a simpler, rhythmic accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

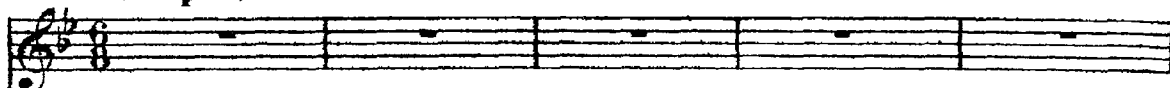
N^o 14.

CHŒUR DES SOLDATS.

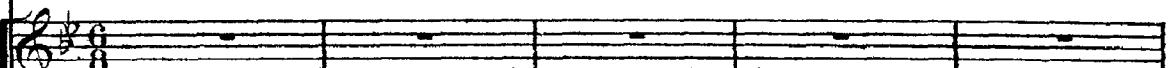
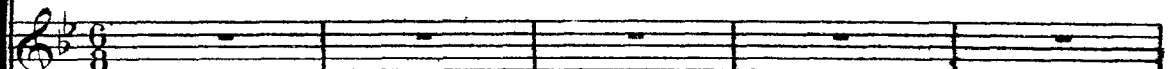
3^{me} Tableau.

Tempo di marcia.

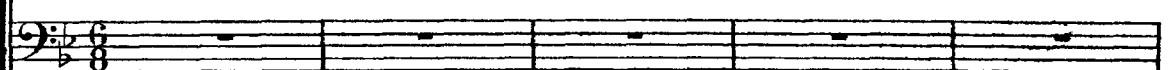
SIEBEL.



VALENTIN.

1^{ers} TÉNORS.2^{ds} TÉNORS.

BASSES.



CHŒUR.

Tempo di marcia.

PIANO.





f 1^{re} Ténors.

Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

f 2^d Ténors.

Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

VALENTIN avec les 1^{res} Basses

f Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

p *espresso.*

- ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

p

- ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

p

- ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les
 mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les
 mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les

f *p* *f* *p* *f* *p*

ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
 ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
 ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

f *p* *f* *f* *p* *f* *f* *p* *f*

_ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
 _ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
 _ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront

dim. *dim.* *dim.* *dim.*

p plus. ——— *f* Dé - pòsons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

f Dé - posons les ar - mes!

f Dé - posons les ar - mes!

f Dé - posons les ar - mes!

SIEBEL. (embarrassé) En effet je...

VALENTIN. Récit. Eh! parbleu! c'est Sie - bel! Viens vi - te, viens dans mes

v. *bras!*

f Tempo. Allegro moderato.

Récit. SIEBEL. Tempo moderato. VALENTIN.

Et Margueri - te? Elle est à l'é - gli - se, je croi... Oui, —

p Tempo moderato.

p

v. — priant Dieu pour moi, Oui, — priant Dieu pour moi. Chère sœur! —

animez.

animez.

v. comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit — de nos com -

cresc.

v. — bats . —

f Allegro.

1^{rs} Ténors. *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

2^{ds} Tenors *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

f Basses *pp*

Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

f *p* *f*

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

f *p* *f*

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

f *p* *f*

frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

f *ff*

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

Tempo marziale.

ff

f Ténors.
Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

f Basses.
Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -

f T.
- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

f B.
- dèle, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -

T
_ ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs. _____

B
_ ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs. _____

T
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort _____

B
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort _____

T
cresc.
Tes fils l'âme aguerri - e, Ont bravé la mort. _____

B
cresc.
Tes fils l'âme aguerri - e, Ont bravé la mort. _____

T
f
Ta voix sainte nous crie: _____ En a-vant soldats, _____ Le

B
f
Ta voix sainte nous crie: _____ En a-vant soldats, _____ Le

T
fer à la main, le fer à la main cou - rez aux combats!

B
fer à la main, le fer à la main cou - rez aux combats!

dim.

T *pp*
Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi -

B *pp*
Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi -

cresc.

pp

cresc.

T
- de le Mourons comme eux Et sous ton

B
- de le Mourons comme eux Et sous ton

cresc.

T *ff*
aile, Soldats vainqueurs. Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs.

B *ff*
aile, Soldats vainqueurs. Di - rige nos pas, enflam - me nos cœurs.

ff

T Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

B Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

p

T fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

B fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

T pas, Vers nos fo-yers hâtons le pas,

B pas, ne tar - dons pas, Vers nos foyers hâtons le

T No - tre pa - ys nous tend les

B pas, No - tre pa - ys nous tend les

p

T
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout
1^{res} Basses.

B
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout
2^{des} Basses.

bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

T
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.
dim.

B
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.

bas, frémit tout bas, frémit tout bas au sou - venir de nos com.

cresc. dim.

T
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un
cre - scen -

B
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un
cre - scen -

- bats. L'amour nous fête Et plus d'un cœur frémit tout

cre - scen -

- do. *f* *dim.*
 T cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -
 - - - do. *f* *dim.*
 B cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -
 - - - do. *f* *dim.*
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

P *cresc molto.*
 T - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons
p 1^{res} et 2^{des} Basses. *cresc molto.*
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons
p *cresc molto.*

T pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.
 B pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.
cresc molto.

ff

T
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

B
Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

ff

T
- dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

B
- dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

T
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs. Di - ri - ge nos

B
- ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs Di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos

T pas, — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, — Dirige nos

B pas, — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, dirige nos pas, — Dirige nos

T pas, — en - flam-me nos cœurs. —

B pas, — en - flam-me nos cœurs. —

rit

rit

rit *a tempo*

First system of a musical score in 6/8 time, key of B-flat major. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. The lyrics "cre -" are written below the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The lyrics "seen - do" are written below the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with some grace notes. The left hand continues the accompaniment. A dynamic marking of *dim* (diminuendo) is present.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the accompaniment. The lyrics "perdendosi." are written below the right hand.

VALENTIN.

Moderato.

Al-lons, Siebel,

en-trons dans la mai -

PIANO.

Moderato.

SIEBEL.

Récit.

Non... n'entre pas!

- son!

Le verre en main, tu me fe-ras rai - son!

Allegro.

Allegro.

Pour-quoi?..

tu dé - tour - nes la tê - te?

Ton re-gard fuit le mien... —

Sie-bel...

Ex-pli-que toi?

cresc.

SIFREL

Eh bien!... non, je ne puis! Ar -

Que veux tu di - re?

f *ff*

-rê - te! sois clé - ment, Va - lentin! Pardonne

Laisse - moi, laisse-moi!

f *ff* *f*

lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon

ff

Dieu, p o - té - gez - là!

SCÈNE ET SÉRENADE.

N^o 15.

FAUST.

Allegretto.

MÉPHISTOPHÉLÈS

(entrée de Faust et Méphistophélès)

PIANO.

Allegretto.

MÉPHIS

Qu'attendezvous en _core? entrons dans la mai _

FAUST

_son! Tais-toi,maudit!.. J'ai peur de rapporter i _ ci la honte et le mal _

Moderato. MÉPHIS.

p

—heur. A quoi bon — la re — voir, après l'avoir quit — té — e? No — tre pré —

— sence ailleurs serait bien mieux fé — té — e! Le sabbat nous at —

FAUST. MÉPHIS.

— tend! Mar — gue — ri — te! Je vois que mes a — vis sont vains et que l'a —

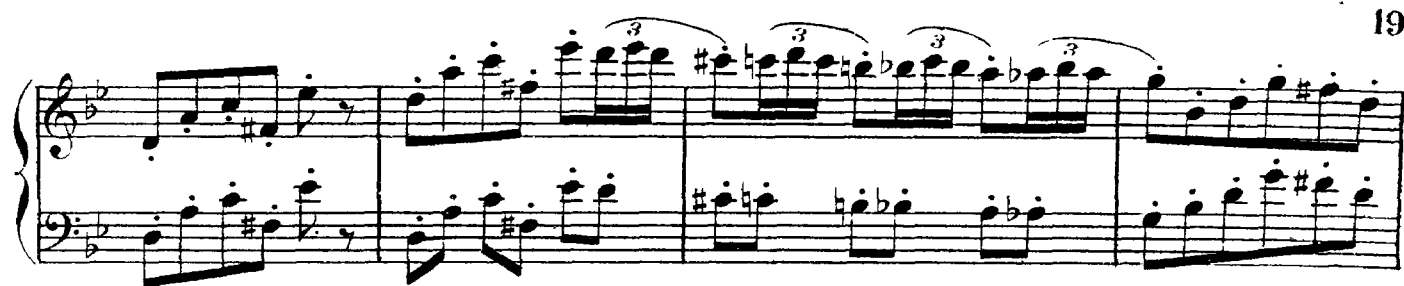
f *p* *cresc.*

— mour — l'em — por — te!.. Mais, pour vous faire ou — vrir la

dim. *p* *p* *cresc.*

por — te, Vous a — vez grand be — soin du secours de ma voix.

f Allegretto.



MÉPHIS.

Vous qui fai-tes l'endor - mi - e, N'enten - dez-vous pas, —

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and contains the lyrics "Vous qui fai-tes l'endor - mi - e, N'enten - dez-vous pas, —". The piano accompaniment continues with triplets and chords.

N'enten - dez-vous pas, Ô Ca - the - ri - ne, ma mi - e, N'entendez-vous

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "N'enten - dez-vous pas, Ô Ca - the - ri - ne, ma mi - e, N'entendez-vous". The piano accompaniment features prominent triplets in the right hand.

pas Ma voix et mes pas? — Ainsi ton galant l'ap-pel - le, —

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "pas Ma voix et mes pas? — Ainsi ton galant l'ap-pel - le, —". The piano accompaniment continues with triplets and chords.

Alto (Alto): *riten.*
 Ain-si ton ga-lant t'ap - pel - le, Et ton cœur l'en

Piano (Piano): *tr. tr. tr. riten.*

Alto (Alto): *Tempo. f p*
 croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Piano (Piano): *Tempo. f pp p*

Alto (Alto): *cresc.*
 N'ouvre ta porte, ma bel - le, Que la bague au doigt, N'ou -

Piano (Piano): *cresc.*

Alto (Alto): *cresc.*
 - vre ta por - te, ma bel - le, Que la bague au doigt, Que la bague au

Piano (Piano): *cresc.*

Alto (Alto): *doigt. Plus vite.*

Piano (Piano): *f*

Me. *Un peu plus lent.* Ca - the - ri - ne que j'a - do - re, Pourquoi

re - fu - ser, Pourquoi re - fu - ser A l'a - mant qui vous im -

-plore, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser? *dim.*

Ain - si ton galant sup - pli - e, Ain - si ton ga - lant sup -

- pli - e, *riten.* Et ton cœur l'en - croit. Ah! ah! ah! *a tempo.*

tr₃ tr₃ tr₃ *riten.* *f* *a tempo.* *f*

p

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai-ser, ma

pp *p*

p

mi - e, Que la bague au doigt, Ne

cresc.

— donne un bai-ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au

ad libitum.

f

doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

Presto.

ff

TRIO DU DUEL.

N° 16.

Allegro.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÈLES.

PIANO.

Allegro.

*ff**trw*

VALENTIN.

Que voulez-

*trw**p*

MEPHIS.

-vous, messieurs? —

Par - don! mon cama -

- ra - de,

par - don,

Mais ce n'est pas pour

M. **VALENTIN**
vous qu'é-tait la sére - na - de! Ma sœur — l'é - coute -

V. **FAUST.** **MÉPHIS.**
-rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!... Quel le mou - che vous

Me. **VALENTIN.**
pique? Vous — n'aimez donc pas la mu - si - que? Assez d'outra - ge!.. as -

V.
-sez! — A qui de vous dois - je demander comp - te De mon mal -

V.
-heur, et de ma hon - te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

coups? Vous le vou - lez?.. al - lons, docteur,

FAUST.

Ter - ri -

VALENTIN.

Re - double, ô

al - lons, à vous! De son air me - na -

*ff**dim.*

- ble et fré - missant, Il gla - ce mon cou - ra - ge!

Dieu puis - sant! ma force et mon cou - ra - ge! Re -

- çant, De son a - veu - gle ra - ge, De son

p

F. Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -
 - dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -
 air me - na - cant De son aveu - gle ra - ge

F. - ra - ge! Dois - je ver - ser le sang Du
 - ra - ge! Per - mets que dans son sang Je
 Me. Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -
 cre - scen - do.

F. frè - re que j'outra - ge, Dois - je ver - ser le
 la - ve mon outra - ge, Dieu puissant, Dieu puis -
 - ner l'o - ra - ge, Mon bras puis - sant, mon
 f. dim. p cre - scen - do.

rit. molto. *Tempo.*

K. sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou - tra - ge.

V. - sant! re - double mon cou - ra - ge.

M. bras va détourner l'o - ra - ge.

rit. molto. *Tempo.* *ff*

VALENTIN.

Et

V. toi qui pré - ser - vas - mes - jours,

V. Toi qui me viens de Mar - guerite - te, Je ne veux

plus de ton se - cours, — Je ne veux plus de ton se -

cre - - scen -

-cours, — Mé - dail - le mau - di - te! Je ne veux plus de ton se -

- do.

- cours! — Re -

MÉPHIS.

Tu t'en repen - ti - ras, tu t'en re - pen - ti -

fp *cresc.* *- molto - f*

FAUST.

Ter - ri - ble et fré - missant Il gla - ce mon cou -

-double, ô Dieu puis - sant, ma force et mon cou -

-ras! De son air me - nacant, De son a - yeu - gle

dim. *p*

F. *-ra - ge! ter - ri - ble et frémissant*

V. *-ra - ge! Re - dou - ble, re - dou - ble ma*

M. *ra - ge, De son air me - na - çant, de*

F. *Il gla - ce mon cou - ra - ge! Dois - je ver -*

V. *force et mon cou - ra - ge! Per - mets que*

M. *son aveu - gle ra - ge Moi, je ris! Mon bras puis -*

F. *- ser le sang Du frè - re que j'outra - ge, Dois -*

V. *dans son sang Je la - ve mon outra - ge, Dieu puis -*

M. *- sant Va dé - tour - ner l'o - ra - ge, Mon*

scen - do. f dim. p cre

rit. molto. Tempo.

F. je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -
 V. - sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -
 Me. bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -
 - scen - do.

rit. molto. Tempo.

F. - tra - ge!
 V. - ra - ge!
 Me. - ra - ge!

ff

VALENTIN.
 En gar - de, et défends - toi!

MÉPHIS.
 Serrez-vous contre

ff *p*

M. *moi Et poussez seule_ment, cher docteur, moi je pa -*

(VALENTIN croise le fer)

- re .

(1^{re} Botte) *ff* (2^e Botte) *fp* *ff*

(3^e Botte) *fp* *ff*

(4^e Botte)

VALENTIN. (il s'enterie) (VALENTIN tombe) MÉPHIS.

Ah! *ff* *p* *Tempo moderato.* Voici notre hé - ros étendu sur le

M. *sa - ble! Au lar_ge maintenant, au lar - ge!*

cresc.

MORT DE VALENTIN.

N° 17.

Allegro. (♩ = 80)

MARGUERITE

SIEBEL.

MARTHE.

VALENTIN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

Par i -

Par i -

Allegro.

PIANO.

pp

ci, — par i - ci, mes a - mis! — on se bat dans la

ci, — par i - ci, mes a - mis! — on se bat dans la

S. *cresc.*
- mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

T. *cresc.*
- mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

B. *cresc.*
- mu - e, Vite appro - chons Il faut le se - cou - rir! Approchons, appro -

3 *cresc.* *f*

VALENTIN .

Mer - ci! mer - ci! De vos

S. - chons, Il faut le se - cou - rir! .

T. - chons, Il faut le se - cou - rir!

B. - chons, Il faut le se - cou - rir!

p
un peu retenu.

V. plaintes fai - tes-moi grâ - ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa - ce Trop sou -

tr *dim.* *f*

V. *vent pour en avoir peur! — Va-len-tin! — Va-len-*

p pp cresc.

M. VALENTIN. MARG. *tin! — Margue-ri-te, ma sœur, Que me veux-tu? — va t'en! Ô —*

M. *— Dieu!*
VALENTIN. *Je meurs par el-le! J'ai sot-te-ment Cherché querelle A son a-*

sfz p

Andante.

V. *-mant! —*

CHŒUR.

Sopran *pp* *Son a - mant!*

Ténors *pp* *Son a - mant!*

Basses *pp* *Son a - mant!*

Andante.

pp

MARGUERITE.

Музыкальная партитура для хора и фортепиано. Песня «Marguerite».

Хор:

- M.** (Мужской): Dou - leur cru -
- S.** (Сoprano): Grâ - ce! grâ - ce! grâ - ce - pour
- T.** (Тenor): Il meurt pour
- B.** (Баc): Il meurt pour

Фортепиано:

- Правая рука: Мелодия с аккордами, включающими диэзис (F#).
- Левая рука: Аккордовая основа, включающая диэзис (F#).
- Динамики: *cresc.* (crescendo) в нескольких местах.

Второй куплет:

- M.** (Мужской): - el - le! Ô châ - ti - ment! -
- S.** (Сoprano): el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy -
- T.** (Тenor): el - le! Il meurt frap -
- B.** (Баc): el - le! Il meurt frap -

Партитура завершается фортепиано с динамиком *cresc.*

M.
 Ô châ - ti - ment! —

S.
 - ez clé - ment. —

VALENTIN

Écou - te - moi

- pé — par son a - mant! —

- pé — par son a - mant! —

- pé — par son a - mant! —

(solennellement)

bien, — Margue - ri - te Ce qui doit ar - ri - ver — ar -

- rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

v. *- it aux vo-lontés d'en haut! ———— Toi!.. ————*

cresc *f* *dim.*

v. *te voi-là dans la mauvai - se voi - e, Tes blanches*

dim. *p*

v. *main - ne travail - leront plus!.. ———— Tu re - nie - ras, pour vi - vre dans la*

cre -

v. *joi - - e, Tous les de - voirs et tou - tes les ver -*

- scen - - - do *dim.*

v. *- tus!.. ———— Va! ———— la honte t'ac-*

cresc. *ff* *p*

v. *ca - ble! Le remords suit tes pas! — Mais enfin l'heure son - ne!*

v. *Meurs! et si Dieu te par - don - ne. Sois maudite ici - bas! — Si Dieu te par -*

v. *- don - ne, Si Dieu te pardon - - - ne, Sois maudi - te i - ci -*

v. *- bas! —*

CHŒUR.

Soprani. *f* *p* *f*

Ténors. *f* *p* *f*

Basses. *f* *p* *f*

Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -

Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -

p *f* *dim.* *p* *f* *dim.*

S. *p* - prè - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*

T. *p* - prè - nie. *cresc* in - for - tu - ré, *p*

B. *p* - prè - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*

p *f* *p*

S. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! *cresc* à toi - *molto*

T. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! *cresc* à toi - *molto*

B. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! *cresc* à toi - *molto*

f *p* *cresc*

S. *ff* mê - me: Par - don - ne si - tu veux être *dim* un

T. *ff* mê - me Par - don - ne si - tu veux être *dim* un

B. *ff* mê - me Par - don - ne si - tu veux être *dim* un

do *ff*

VALENTIN

Margue-

S
jour par - don - né!

T
jour par - don - né!

B
jour par - don - né!

dim *p*

v
- ri - te, Sois mau - di - te! La mort t'at-

cresc *f* *dim* *pp*

v
- tend sur ton grabat! Moi je meurs de ta

pp

(il expire)

main... et je tombe en sol - dat.

Adagio.

pp

Soprani Plus lent qu'Adagio.

pp

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

CHŒUR.

Ténors

*p**pp*

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

Basses

*p**pp*

Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur.

Plus lent qu'Adagio.

1^o Tempo.*p*

LA NUIT DE WALPURGIS

N^o 18.

Allegro. (♩. = 104)

FAUST

MÉPHISTOPHÈLES

SOPRANI

TÉNORS

CHŒUR

BASSES.

Allegro.

PIANO

ff

1

1

(♩. = 96)

pp leggiero.

p Sopran

Dans les bruyè - res, Dans les roseaux, Par - mi les pierres

pp e leggiero

Et sur les eaux, De place en pla - ce, Percant la nuit

S'al - lume et pas - se Un feu qui luit A - lerte, a -

- ler - te! De loin, de près Dans l'her - be

ver - te, Sous les cyprès, Mou - van - tes

s. flam - mes, Ra - yons gla - cés Ce sont les

p

s. à - mes, Des tré - pas - sés Ce

p *pp*

s. sont les à - mes Des tré - pas - sés

s. Ce sont les à - mes Des tré - pas - sés

s.

Allegro



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *p*.



Second system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *poco*.



Third system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *poco*, *cre*.



Fourth system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *scen*, *do*.



Fifth system of musical notation. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *f*.



Sixth system of musical notation. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets.

FALST

Récit

Arrê - te!

fp

3

Où sommes-

MÉPHIS.

Nas-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?

*fp**fp**fp*

Maestoso

- nous? _____

mesuré.

Dans mon em - pi - re! I - ci, docteur, _____

Maestoso

*f**p**p*

— tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur -

- gis

Soprani *p* sombre Allegro

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis

Tenors *p* sombre

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

Basses *p* sombre

Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.

cresc *ff*

ff

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou,

ff

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou,

ff

Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou,

FAUST.

Récit

Mon sang se

hou.

hou.

hou.

Récit.

fp

glace!

MÉPHIS.

Adagio.

Attends! — je n'ai qu'un signe à faire, Pour qu'ici tout change et s'é.

Adagio.

fp

f

p

- clai -

- re! —

(Tam-tam)

ff

3

3

Andante maestoso.

FAUST

MÉPHISTOPHÈLES

SOPRANI

Andante maestoso.

PIANO

*pp**cresc**f*

MÉPHIS

Jusqu'aux premiers feux du ma-

*dim**p*

M. *- tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes, Je*

M. *t'offre u - ne pla - ce au festin Des reines et des cour - ti - sa -*

cresc *colla voce*

M. *- nes*
Maestoso assai.

ff *Ped.* *

Soprani *f* *Que les*

S. éou - pes s'em - plis - sent. Au nom des an - ciens

S. dieux Que les airs, re - ten - tis - sent

S. De nos accords jo - yeux. ———
MÉPHIS

Rei - nes de beau.

Me. - té De l'antiqui - té Cléo -

M.
- pâtre au doux yeux, La - ïs au front char-

M.
- mant, Laissez-nous, laissez-nous au banquet prendre

M.
place un moment (à l'inst) al - lons!... al -

M.
- lons, pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé,

Prends cel - te cou - pe et que - ta

mf *rit. b* *suivez.*

1^{re} Tempo.

lèvre Y paise l'oubli - du passé!

1^{re} et 2^d Soprani

Que les cou - pes s'em -

1^{re} Tempo.

- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux - - - - - Que les

airs ie - ten - tis - sent De nos accords jo -

FAUST

(4) Vains re_mords! — ri_si - ble fo - li - e il est

yeux! —

temps que mon cœur ou - bli - e, Donne et — bu_vons — bu_vons jusqu'à la

li - e donne et bu_vons bu_vons jusqu'à la li - e!

Allegro moderato.

ff

p

(1) Le Ballet joué pour l'Opéra commence sur cette mesure. (Voir le Supplément)

Doux nec-tar dans ton i-vres-se Tiens mon cœur en-se-ve-

Soprani.

f O — doux — nec —

cre *scen* *du* *dim*

- li. Qu'un bai-ser de feu ca-res-se Jus-qu'au jour mon front — pâ-

- tar! O doux — nec —

p *dim*

- li — En-dors dans ton i-vres-se — Mon cœur — en-se-ve-

- tar!

F *li!* Dans la coupe enchan - te -

S *doux* nec - tar!

cresc. molto. **f**

F *rit* **Tempo** MÉPHIS *res - se* Pour ja - mais je bois l'ou - bli! Dans la coupe enchan - te -

S **ff** Dans la coupe enchan - te -

f *colla voce.* **ff**

FALST *p* Vo - lup

M. *res - se* pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

S *res - se* pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

3 *3* *3* *p*

- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -

ff

O vo - lup -

- sir, Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -

- té!

cre - scen - do

- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes

ff

O vo - lup - té!

f dim. p

char - mes ré - veil - le le de - sir.

ff

cresc - molto

Et no - yons l'amour en larmes dans l'i - vresse et le plai - sir.

MÉPHIS

Et no -

volupté!

Et no -

f colla voce

ff

- yons l'amour en lar - mes dans la joie et le plai - sir.

- yons l'amour en lar - mes dans la joie et le plai - sir.

(4) Andantino.

(4) Le Ballet finit sur cette mesure

pp *al*

MÉPHIS

Que ton i - vresse ô vo - lup -

- té E - touf - fe le re - mords - dans son

cœur en - chan - té! O volup - té, volup -

- té, que ton i - vresse étouf - fe les re - mords - dans son cœur en chan -

cre - *scen -* *do* *f*

Allegro.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

-te.

Allegro.

PIANO.

fff

8

MÉPHIS

FAUST

Qu'as-tu donc ?

Ne la vois-tu pas _____

fp

là... devant nous, _____ muette et blê - me... Quel étrange orne -

pp

MÉPHIS.
(Parlé) Vision!

ment autour de ce beau cou... Un ru-ban rou - ge qu'elle

MÉPHIS
(Parlé) Magie!!

ca - che... Un ruban rouge étroit comme un tranchant de

MÉPHIS.
(Parlé) Sortilège!

ha - che... Mar - gue - ri - te... je sens se dresser mes che -

-yeux. Je veux la voir! viens! — je le

veux!

ff Allegro.

fff

N^o 19.

TRIO FINAL.

MARGUERITE

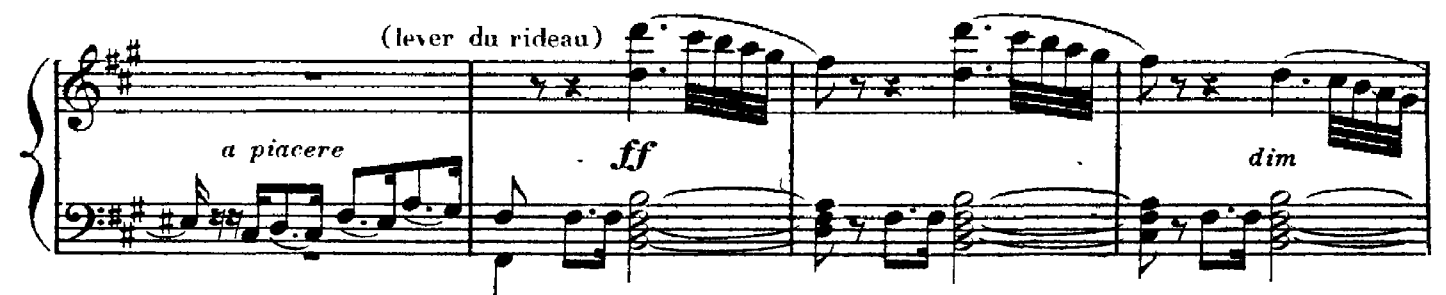
FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES.

PIANO.

Moderato maestoso. (♩ = 72)

The musical score is for a Trio Final in D major, 2/4 time, marked Moderato maestoso (♩ = 72). It features three vocal staves (Marguerite, Faust, and Méphistophélès) and a piano accompaniment. The piano part begins with a forte (ff) dynamic and includes various musical notations such as slurs, trills (tr), and dynamic changes (p, f, dim.). The score is divided into four systems, each containing two staves (treble and bass clef) for the piano accompaniment. The vocal staves are positioned above the piano staves, with Marguerite at the top, Faust in the middle, and Méphistophélès at the bottom. The piano part includes a variety of chords, arpeggios, and melodic lines, with some passages marked with trills and slurs. The overall mood is dramatic and intense, characteristic of the scene.



Allegro.

f *dim* *p*

cre - scen

do *f*

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as dynamics (*f*, *p*, *dim*), articulation (accents), and phrasing (slurs). The piece is marked 'Allegro.' and contains several triplet markings.

FAUST. MÉPHIS.

Va-t-en! Le jour va lui - re; on

Moderato.

p

Me. Me.

dresse l'échafaud, Décide sans re - tard Marguerite a te sui -

mf

Me.

-vre. Le geôlier dort, — voici les clefs, il

pp

FAUST.

Laisse - nous!

Me.

faut que ta main d'homme la dé - li - vre. Hâte-toi! —

Adagio

moi, je veille au dehors!

pp

#8

FAUST.

Andante.

Récit.

Mon cœur est pénétré depou-

p Andante.

-van-te!

Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-

f dim.*p*

Moderato.

-mords!

C'est el - le, la voici, la douce créa -

Moderato.

cresc.

F *tu re, Je tée au fond d'une pri son — comme une vi le crimi*

dim

F *nel le! Le désespoir — é-gara sa raison!*

p

F *Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu é, tué par el*

p *cresc* *f* *sf dim*

F *le! Margue ri tel Margue ri tel Ah! c'est la voix du bien ai*

MARGUERITE
Récit
Moderato.

p *f* *f*

M. 1. *me A son appel mon cœur s'est rani - mé ! Au milieu de vos éclats de*

FAUST.

Margueri - te!

pp

M. 1. *ri - re, Démons qui m'entou - rez, — j'ai reconnu sa voix! — Sa*

F.

Mar - gueri - te!

8-

cre -

M. 1. *main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis li - bre! il est là! — je suis*

8-

- scen - do. f

M. 1. *li - bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui, — c'est toi... je t'ai - me,*

Allegro non troppo.

8-

f dim p

M. 1. *cresc.*
 oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - me

M. 1. *dim.*
 Ne me font plus peur... — Tu m'as retrou-vé - e,

p
dim.

M. 1. *cresc.*
 tu m'as retrou-vé - e, Me voi-là sau - vé - e,

cresc.

M. 1. *dim.*
 me voi - la sau - vé - e C'est toi je suis — sur ton cœur!

FAUST.

Oui, — c'est moi... je

dim. *pp*

F. t'ai - me, oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort

p. espress. *cresc.*

F. mê - me Du dé - mon mo - queur, Je t'ai retrou -

dim. *dim.*

F. - vé - e, je t'ai retrou - vé - e,

F. Te voi - là sau - vé - e, Te voi - là sau -

cresc. *dim.* *cresc.* *dim.*

F. - vé - e, C'est moi, viens, viens sur mon cœur.

Mouv! de la Valse. *pp.* *f.*

MARGUERITE.

At - tends! _____

dim. *pp* *ppp*

Voici la ru - - - e

Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois. _____

Où vo - tre main _____

o - sa presque ef - fleu - rer _____ mes doigts. _____

Andantino.

M. I.

«Ne permettez-vous pas, — ma bel - le demoi - sel - le; Qu'on vous offre le

M. I.

bras pour fai - re le che - min? — «Non, monsieur, je ne suis demoi -

M. I.

- sel - le ni bel - le, demoi - sel - le ni bel - le, Et je n'ai pas be -

poco rit.

colla voce.

M. I.

-soin qu'on me donne la main. »

FAUST.

Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure

Tempo.

p *cresc.*

Adagio

MARGUERITE.

pas - - - se ...

Et voi - ci le jardin char-

Adagio.

dim.

pp

ppp

- mant

Parfumé de myrte et de ro - se. Où chaque soir - discrète -

- ment — Tu pénè - trais à la nuit clo - - se ...

Non!

FAUST.

Viens, viens, Margue - ri - te,

cresc.

pp

non!... non... reste en - co - -

viens, viens, fuy - ons... —

cresc

dim

pp

Allegro. (♩ = 100)

M. A. re.

O ciell... El-le ne m'entend pas!

f

Allegro.

MÉPHIS

A-ler - te! a-ler - te! où vous ê-tes per-

pp

MARGUERITE.

- dus! Si vous tardez en- cor, je ne m'en mê-le plus!

f

M. A.

- mon... le dé- mon... le vois- tu? là... dans l'ombre... Fixant sur

fp

Maestoso.

M.
nous — son œil — de feu?... — Que nous veut-il? —

Maestoso.

cresc *f*

1^o tempo.

MÉPHIS.

M.
chasse-le du Saint - lieu! — Quittons — ce lieu

1^o tempo.

f *dim* *pp*

Mé
som - bre, le jour — est le - vé; — De leur pied so -

Mé.
- no - re J'entends — nos chevaux — frapper — le pa - vé. —

f

M.
Viens, _____ sauvons - la ! _____ peut-être il en est temps _____ en.

p cresc. f p cresc.

MARGUERITE.
Mon Dieu, _____ proté - gez - moi ! _____ mon

FAUST.
Viens _____

- co - - re.

f p cresc. f



rit jusqu'au moderato.

M.
Dieu, je vous im - plo - - - re ! An - ges

Fuyons ! _____ peut-être il en est temps _____ en.

p cresc. f rit jusqu'au moderato

Moderato maestoso

M.  purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
F.  - co - re!

Moderato maestoso

 *Harpes*

M.  âme au sein des cieux ! Dieu


M.  jus - te, à toi je m'aban - don - nel Dieu


M.  bon! je suis à toi, par - don - ne! An - ges


purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon

cresc.

M. âme au sein des cieux! Anges

FAUST. Viens, suis-moi; je le veux!

f

91. - purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon

p *cre* *scen* *do*

âme au sein des cieux! Dieu

MEPHIS. Hâtons-nous!

f *p*

M. jus - te, à toi je m'aban - don - ne Dieu

FAUST.

MÉPHIS. Viens, suis - moi!

E heu - re son - ne!

cre -

M. jus - te, à toi je m'aban - don - ne! je suis a

F. viens! suis - moi! suis -

M. Dé - ja le jour en - va -

- scen. - do -

M. toi, Dieu bon, par - don - ne! An - ges

F. - moi viens je le veux!

M. - hit en - vahit les cieux!

mol - to f riten

M.
F.
M.
8

purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon
viens! viens! quittons ces lieux Dé - jà le
Hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux, Dé - jà le

M.
F.
M.
8

âme au sein des cieux! Dieu
jour en - vahit les cieux!
jour en - vahit les cieux!

M.
F.
M.
8

jus - te, à toi je m'aban - don - ne! Dieu
viens! viens! c'est
suis nos pas, suis nos pas,

M.
bon, je suis à toi, par - - don - ne! An - ges -

F.
moi, — c'est moi qui te l'or - don - ne!

Mé.
viens, — où je t'a - ban - don - ne!

8.

M.
purs. an - ges ra - di - eux — Portez mon

F.
Viens! Viens! quittons ces lieux — Dé - jà le

Mé.
hâtons-nous, hâtons-nous — de quitter ces lieux Dé - jà le

8.

M.
âme — au sein — des cieux. *ff*

F.
jour — en - vahit — les cieux. *ff*

Mé.
jour — en - vahit — les cieux. *ff*

8.

MARGUERITE

Pourquoi — ce regard mena.

FAUST

Margueri — te!

8 ---,

Tambour

f

- çant? — Pourquoi ces mains rouges de sang? va! —

Margueri — te!

ff

tu me fais — hor — reur! —

Ah! —

MÉPHIS.

Ju — gé — e!

fff

APOTHÉOSE

Moderato maestoso.

SOPRANI

Sau - vé -

TÉNORS

CHŒUR

Sau - vé -

BASSES

Sau - vé -

Moderato maestoso.

PIANO

p

Ped.

S. - e!

T. - e!

B. - e!

p

cre - scen - do - mol

12 12 12 12 12 12 12 12

ff

S. Christ est ressus - ci - té!

T. Christ est ressus - ci - té!

B. Christ est ressus - ci - té!

8

ff Orgue.

Orch.

3 3

S. Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

T. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

B. Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Orgue

Orch.

3 3

Orgue.

S. maî - tre! Christ vient de re - naî - tre,

T. maî - tre! Christ vient de re - naî - tre

B. maî - tre! Christ vient de re - naî - tre

Orch.

3 3

Orgue.

Orch.

3 3

S.
T.
B.

Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

Orgue. Orch Orgue

3 3

8

S.
T.
B.

- té!

- té!

- té!

8

cresc

8

dim pp

FIN